10.92cm/4.3" portable design TV with DVB-T tuner

MEDION® LIFE® P73007 (MD 82906)

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode dèmploi
Istruzioni per L'uso
Handleiding
Manual de instruccion

Inhalt

DE

Inhalt **1**

Legende **3**

Seiten 4

Unterseite 5

Über dieses Gerät **6**

Lieferumfang 6

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7

Sicherheitshinweise **7**

Betriebssicherheit 8

Inbetriebnahme **12**

Li-Polymer Akku aufladen 12

Kopfhörer anschließen 14

Speicherkarte einlegen 15

Bedienung **16**

Gerät einschalten 16

Gerät ausschalten 16

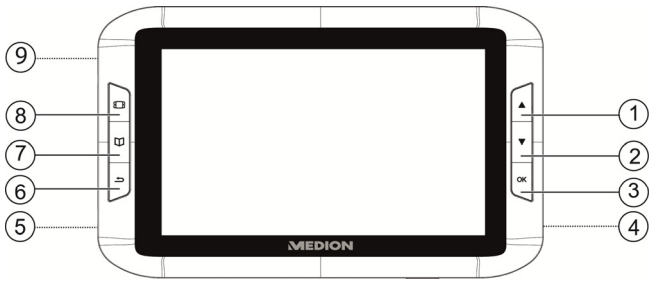
Erste Einstellungen 16

Hauptmenü aufrufen 18

Einstellungen 18

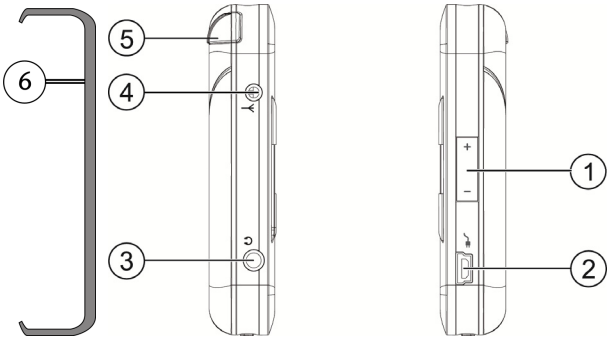
DVB-T Modus 21
Sender auswählen 21
Lautstärke einstellen 21
DVB-T Menü 21
Radio Modus 23
MP3-Dateien wiedergeben Menü „MP3“ 24
Kopierschutz 25
Kundendienst 26
Erste Hilfe bei Fehlfunktionen 26
Technische Daten 27
Reinigung 28
Entsorgung 29

Legende



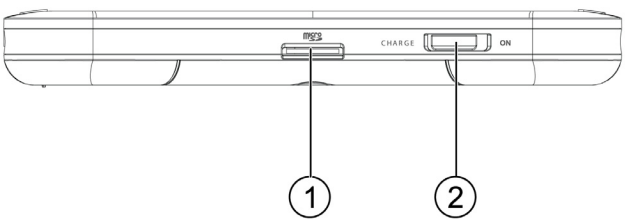
1. Tasten ▲: Menü-/Programmauswahl
2. Tasten ▼: Menü-/Programmauswahl
3. Taste OK: Auswahl bestätigen
4. Mini-USB-Anschluss: Zur Verbindung mit dem Netzadapter
5. Kopfhöreranschluss
6. Taste ⮌: Eine Menüebene zurück
7. Taste MENU 🕮: Menü aufrufen
8. Taste TV Format 🖵: TV-Format 4:3 oder 16:9 einstellen
9. Anschluss für eine externe Antenne

Seiten



1. Tasten -/+:
   Lautstärke verringern/erhöhen
2. Mini-USB-Anschluss: Zur Verbindung mit dem Netzteil
3. Kopfhöreranschluss
4. Anschluss für externe Antenne
5. Teleskopantenne
6. Standfuß

Unterseite



1. Micro-SD Kartensteckplatz
2. Ein-/Lade-/Ausschalter

Über dieses Gerät

Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Design TV
- Netzadapter (HL-050/0070-FAOS-AA)
- DVB-T Antenne
- Antennenadapter
- Standfuß
- Bedienungsanleitung
- Garantieunterlagen

Vervielfältigung dieser Bedienungsanleitung

Dieses Dokument enthält gesetzlich geschützte Informationen. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Design-TV ist ein batteriebetriebenes, tragbares Multimedia Abspielgerät mit DVB-T Tuner und Micro-SD-Kartensteckplatz.

Auf diesem Gerät können Sie digitale terrestrische TV/Radio-Signale (DVB-T*) sowie MP3-Dateien wiedergeben. Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie dieses Kapitel und die ganze Anleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Design-TVs.

Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes und bewahren diese gut auf, um sie bei einer Veräußerung dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

Wenden Sie sich bitte ausschließlich an unsere autorisierten Servicepartner, falls Sie Probleme mit dem Gerät haben.

---

* Vorausgesetzt am jeweiligen Standort werden DVB-T bzw. digitale Dienste angeboten.

Betriebssicherheit

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Befolgen Sie auch die Gebrauchsanweisungen der Geräte, die Sie mit dem Design-TV verbinden.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern. Vermeiden Sie Erschütterungen, Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern. Die Betriebstemperatur beträgt 5 bis 40 °C.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse. Dies würde den Garantieanspruch beenden und möglicherweise zur Zerstörung des Gerätes führen.
- Warten Sie nach einem Transport solange mit der Inbetriebnahme, bis das Gerät die Umgebungstemperatur angenommen hat. Bei

großen Temperatur- oder Feuchtigkeitsschwankungen kann es durch Kondensation zur Feuchtigkeitsbildung kommen, die einen elektrischen Kurzschluss verursachen kann.

- Legen Sie keine Gegenstände auf die Geräte und üben Sie keinen Druck auf das Display aus. Andernfalls kann das Display brechen. Berühren Sie nicht das Display mit kantigen Gegenständen, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Display bricht. Sollte dies passieren, packen Sie mit Schutzhandschuhen die geborstenen Teile ein und senden Sie diese zur fachgerechten Entsorgung an Ihr Service Center. Waschen Sie anschließend Ihre Hände mit Seife, da nicht auszuschließen ist, dass Chemikalien ausgetreten sein könnten.
- Verwenden Sie zum Aufladen des Geräts nur den mitgelieferten Netzadapter Typ HL-050/0070-FAOS-AA.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Gerätes befinden und leicht erreichbar sein.
- Verlegen Sie die Kabel so, dass niemand darauf treten, oder darüber stolpern kann.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.

Verwenden Sie das Gerät nicht in den folgenden Situationen:

- während Sie ein Fahrzeug steuern;
- während des Gehens auf einer Straße;
- jede Situation oder Umgebung, die Konzentration und Aufmerksamkeit erfordert.

Um statische Aufladungen zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht unter extrem trockenen Bedingungen betreiben.

Unter Bedingungen mit elektrostatischer Entladung, kann es zu Fehlfunktionen des Gerätes kommen. In diesem Fall ist es erforderlich das Gerät auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen.

Stromversorgung

Ihr Design-TV ist mit einem wieder aufladbaren integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet, den Sie über den mitgelieferten Netzadapter aufladen können.

Datensicherung

Die Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen für Datenverlust und dadurch entstandene Folgeschäden ist ausgeschlossen. Machen Sie nach jeder Aktualisierung Ihrer Daten Sicherungskopien auf externe Speichermedien (z. B. CD-R).

Elektromagnetische Verträglichkeit

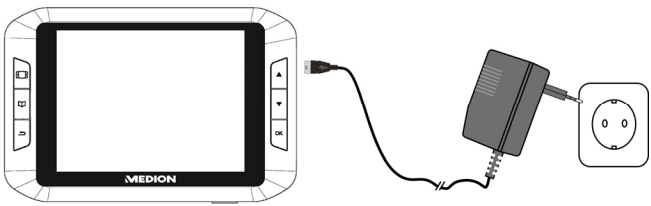
Beim Anschluss müssen die Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) eingehalten werden. Halten Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (TV-Gerät, Lautsprecherboxen, Mobiltelefon usw.) ein, um Funktionsstörungen und Datenverlust zu vermeiden.

Inbetriebnahme

Li-Polymer Akku aufladen

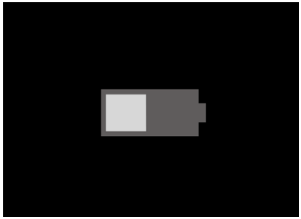
Vor der Erstinbetriebnahme sollte der interne Li-Polymer-Akku mindestens 3 Stunden aufgeladen werden.
Die Wiederaufladung dauert ca. 3 Stunden.

Aufladen über Netzadapter



- Verbinden Sie das Kabel des Netzadapters mit dem Mini-USB-Anschluss des Gerätes.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine Steckdose AC 230 V ~ 50 Hz.
- Schalten Sie den Ein- Ausschalter, auf die Position Charge.

Im Display des Design-TVs signalisiert folgende Anzeige, dass der Design-TV mit dem Netzadapter verbunden ist und geladen wird:



Die Ladezeit erhöht sich, wenn Sie während des Ladevorgangs das Gerät betreiben.

Der Design-TV kontrolliert den Ladezustand des Akkus automatisch und zeigt diesen bei eingeschaltetem Gerät im Display an.

Bei zu geringer Akkuleistung erscheint die Meldung **Niedriger Batteriestatus! Das Gerät wird ausgeschaltet!** im Display.

Wenn der Akku vollständig geladen ist, erscheint die Meldung „ **Akku vollständig geladen**“.

Volle Ladung

Akku leer, aufladen!

Kopfhörer anschließen

Sie können einen Kopfhörer an das Gerät anschließen.

- Stecken Sie den Stereo-Klinkenstecker eines Kopfhörers an den Kopfhöreranschluss. Sie können an diesem Anschluss auch ein Kabel (nicht im Lieferumfang) zum Anschluss an Ihre Stereoanlage anschließen.

Achtung!

Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.

- Starten Sie die Wiedergabe bei niedriger Lautstärke und erhöhen Sie die dann Lautstärke auf ein Maß, das für Sie angenehm ist.

Speicherkarte einlegen

- Um MP3-Dateien von einer Micro SD Speicherkarte abzuspielen, stecken Sie diese in den Kartensteckplatz ein, bis sie einrastet. Die metallenen Kontakte zeigen dabei in Richtung des Displays.
- Um eine Speicherkarte aus dem Kartensteckplatz zu entfernen, drücken Sie die Karte leicht ein und entnehmen Sie dann.

Sorgen Sie dafür, dass die Micro SD Speicherkarte vor dem Einlegen mit MP3 Dateien bespielt worden ist.

Wenden Sie beim Einlegen der Speicherkarte keine Gewalt an! Die Karten lassen sich nur in eine Richtung einlegen. Falsch eingelegte Speicherkarten können das Gerät und die Speicherkarte beschädigen.

Bitte beachten Sie, dass eine USB Datenverbindung zwischen PC und dem Gerät nicht möglich ist.

Bedienung

Gerät einschalten

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position ON. Das Gerät schaltet sich ein und der MEDION Bildschirm erscheint.

Gerät ausschalten

- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter in die Position CHARGE.

Der Design-TV schaltet sich aus.

Erste Einstellungen

Ziehen Sie vor der Erstinbetriebnahme die Teleskopantenne heraus, damit bei der Sendersuche Sender gefunden werden können.

Sie können auch eine externe Antenne an den Antennenanschluss anschließen. Externe Antennen für portable DVB-T Geräte sind im Fachhandel erhältlich.

Ebenso können Sie ein 75 Ohm Antennenkabel Ihrer Hausantenne an den mitgelieferten Antennenadapter anschließen und diesen dann in den Antennenanschluss stecken.

Nach dem ersten Einschalten nehmen Sie zunächst einige Einstellungen für die TV- und Radiosendersuche vor:

- Wählen Sie eine Einstellung mit den Tasten ▲▼ aus.
- Stellen Sie einen Wert/einen Eintrag mit den Tasten -/+ ein.
- Bestätigen Sie mit der Taste OK, um zur nächsten Einstellung zu gelangen.

Menüsprache

Stellen Sie hier die Sprache ein, in der die Menüs angezeigt werden sollen.

Bestätigen Sie mit der Taste OK.

Land

Stellen Sie hier das Land ein, in dem Sie DVB-T Signale empfangen.

LCN

Stellen Sie diese Funktion auf ON, wenn die Sender nach dem Suchlauf automatisch sortiert werden sollen (LCN= Logical Channel Numbering).

- Bestätigen Sie mit der Taste OK.
- Die automatische Sendersuche startet sofort. Nach Ende der Sendersuche erscheint der erste gefundene Sender.

Hauptmenü aufrufen

Drücken Sie die Taste MENU 🕮, um das Hauptmenü aufzurufen.

- Wählen Sie eine Einstellung mit den Tasten ▲▼ aus.
- Stellen Sie einen Wert/einen Eintrag mit den Tasten -/+ ein.
- Drücken Sie die Taste ⮌, um zur vorherigen Menüebene zurück zu gelangen.

Einstellungen

TV & Radio Einstellung

Hier führen Sie die Einstellung und anschließende Sendersuche aus, wie auf Seite 16 beschrieben.

Equalizer

Stellen Sie hier einen Klangeffekt für die Tonausgabe ein.

Display-Einstellung

Helligkeit: Die Helligkeit von 10 – 100% einstellen

Kontrast: Den Kontrast von 1 – 10 einstellen.

Farbton: Den Farbton von 1 – 10 einstellen.

Bildformat: Das Displayformat auf **Auto** (automatische Anpassung), **Vollbild** oder **Pan&Scan** (16:9-Bildformate werden in voller Höhe dargestellt, seitliche Bildanteile werden abgeschnitten) einstellen.

Energiesparmodus

Wenn im MP3-Modus für eine bestimmte Zeit keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Display automatisch aus. Die Standardeinstellung ist 30 Sekunden.
Sobald eine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Display wieder ein.

Hier können Sie eine andere Ausschaltzeit einstellen oder diese Funktion auf Off stellen.

Werkseinstellungen

Wählen Sie diesen Menüpunkt aus und bestätigen Sie mit der Taste OK.

Wählen Sie danach nochmals den Eintrag OK aus, um alle Einstellungen auf die Werkseinstellungen zurückzusetzen. Andernfalls wählen Sie Abbruch.

Nachdem Sie das Gerät ausgeschaltet und danach wieder eingeschaltet haben, sind alle Einstellungen zurückgesetzt.

Zeitzone

Wählen Sie diesen Menüpunkt aus und bestätigen Sie mit der Taste OK.

Wählen Sie danach die gewünschte Zeitzone aus.

Version

Hier können Sie die aktuelle Softwareversion Ihres Gerätes ablesen.

TV

Wechselt in den DVB-T-Modus.

Radio

Wechselt in den Radiomodus.(Radio über DVB-T nicht überall verfügbar)

MP3

Wechselt in den MP3 Modus.

DVB-T Modus

Sender auswählen

Drücken Sie die Tasten ▲▼, um zum nächsten/vorherigen Sender zu wechseln.

Lautstärke einstellen

Drücken Sie die Tasten -/+, um die Lautstärke zu verringern bzw. zu erhöhen.

DVB-T Menü

Drücken Sie im DVB-T Modus die Taste OK, um das DVB-T Menü aufzurufen.

EPG – elektronischer Programmführer

Als Electronic Program Guide (EPG) bezeichnet man die digitale Variante einer gedruckten Zeitschrift für Fernsehprogramme und Radioprogramme. Mit Hilfe des EPGs kann man sich das laufende und kommende Fernseh- oder Radioprogramm anzeigen lassen. Die Programmübersicht beinhaltet mindestens den Titel, die Uhrzeit und die Dauer jeder Sendung. Zusätzlich können zu den einzelnen Sendungen kurze Beschreibungen des Inhalts angezeigt werden.

- Wählen Sie den Eintrag EPG aus und drücken Sie die Taste OK, um den Programmführer aufzurufen. Es erscheint eine tabellarische Übersicht des Programms des aktuell eingestellten Senders.
- Mit den Tasten ▲▼wählen Sie die Sendung aus.
- Mit der Taste OK zeigen Sie Details zur ausgewählten Sendung an.

Senderliste

- Wählen Sie den Eintrag Senderliste aus und drücken Sie die Taste OK, um die Liste der empfangenen Sender anzuzeigen.
- Mit den Tasten ▲▼wählen Sie einen Sender aus.
- Mit der Taste OK wechseln Sie zum ausgewählten Sender.

Videotext

- Wählen Sie den Eintrag Videotext aus und drücken Sie die Taste OK.
- Wenn der Sender den Videotext in mehreren Sprachen ausstrahlt, können Sie mit den Tasten ▲▼ eine Sprache auswählen.
- Drücken Sie die Taste OK, um zur Videotextansicht zu wechseln.
- Mit den Tasten -/+ blättern Sie um 100 Seiten zurück/vor.
- Mit den Tasten ▲▼blättern Sie eine Seite vor/zurück.

Untertitel

Wenn die aktuelle Sendung mit Untertiteln ausgestrahlt wird, können Sie hier die Untertitel anzeigen oder ausblenden.

Tonspur

Wenn die aktuelle Sendung mit mehreren Tonkanälen ausgestrahlt wird, können Sie hier einen Kanal auswählen.

Radio Modus

Die über DVB-T empfangenen Radiosender können Sie genau so einstellen wie die TV Sender. Beachten Sie jedoch, dass der Radioempfang über DVB-T in vielen Bundesländern noch nicht realisiert ist.

MP3-Dateien wiedergeben Menü „MP3“

Wiedergabe starten/anhalten

- Drücken Sie die Taste OK, um die Wiedergabe zu starten bzw. anzuhalten.

Titel vor/zurück

- Drücken Sie im MP3-Modus die Tasten ▲▼, um den vorherigen/nächsten Musiktitel aufzurufen.

Titelliste anzeigen

- Drücken Sie die Taste ⮌, um eine Liste der auf der Micro-SD Karte verfügbaren Titel anzuzeigen.

Equalizer einstellen

- Drücken Sie im MP3-Modus die Taste 🎞, um die einzelnen Klangeinstellungen des Equalizers direkt zu übernehmen.

Wählbare Klangformate sind: **Klassik, Club, Live, Pop, Rock** und **Normal**. In der Einstellung **Normal** wird der Ton ohne Klangeffekt ausgegeben.

Die jeweilige Einstellung wird am unteren Bildrand dargestellt.

Kopierschutz

Es dürfen nur solche Werke kopiert oder kodiert werden, bei denen Sie selbst der Urheber sind oder bei denen Ihnen entsprechende Nutzungsrechte durch die Urheber bzw. die Rechteinhaber eingeräumt worden sind. Verletzen Sie diese Rechte, besteht die Gefahr, dass die Berechtigten gegen diese mögliche Straftat vorgehen und ihre Ansprüche geltend machen. Bitte beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen beim Einsatz von Musikstücken im MP3-Format. Auskunft hierüber erhalten Sie bei der für Ihre Region zuständigen Geschäftsstelle der GEMA oder im Internet unter www.gema.de. Wenn Sie das MP3-Gerät außerhalb Deutschlands einsetzen, wenden Sie sich bitte an die entsprechenden Institutionen, die für die Rechte der Künstler und der Tonträgerindustrie verantwortlich sind.

Kundendienst

Erste Hilfe bei Fehlfunktionen

Dateien werden im Design-TV nicht korrekt angezeigt:

- Im Design-TV wird nicht der Dateiname angezeigt, sondern die in der Datei kodierten Informationen, den sog. ID3-Tag. Sie können diese Titelinformationen mit speziellen Programmen bearbeiten.

Der Design-TV reagiert nicht mehr korrekt oder lässt sich nicht mehr einschalten:

- Ist vielleicht der Akku leer?
- Ist noch genügend freier Speicherplatz vorhanden?
  - ▸ Löschen Sie ggf. einige Dateien.
  - ▸ Schalten Sie das Gerät aus und danach wieder ein.

Technische Daten

Gerätebezeichnung:	Tragbarer Design-TV mit DVB-T Tuner
Modell:	MD 82906
Stromversorgung	
Netzadapter	HL-050/0070-FAOS-AA
Eingang (primär):	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Ausgang (sekundär):	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Kopfhöreranschluss:	3,5 mm Stereo-Klinke
Abmessungen:	ca. 131,5 x 80 x 16,5 mm (BxHxT)
Display:	480 x 272 Pixel
Wiedergabeformate:	MP3
Akku	Li-polymer Hochleistungsakku 3,7 V, 900 mA
Eingang:	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Laufzeit*:	
TV-Wiedergabe	Bis zu 2,5 Stunden
Kartensteckplatz:	Micro SD

* Akkulaufzeit, Speicherkapazität und Anzahl der speicherbaren Titel variieren in Abhängigkeit von Bedienverhalten, Bitraten und anderen Faktoren.

Technische Änderungen vorbehalten

CE

Reinigung

Achtung!

Dieses Gerät beinhaltet keine zu wartenden oder zu reinigenden Teile.

Achten Sie darauf, dass der Design-TV nicht verunreinigt wird. Verwenden Sie keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gehäuse ggf. mit einem angefeuchteten Tuch.

Entsorgung

Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.

Gerät

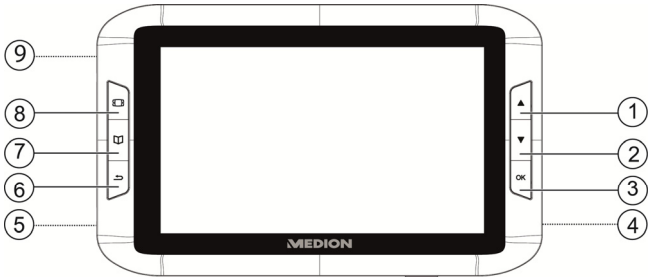
Das Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Hochleistungsakku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

Content

Content 1
Key 3
Sides 4
Bottom 5
About this appliance 6
Scope of delivery 6
Correct use 7
Safety information 7
Operating safety 8
Start of operation 11
Charging the lithium polymer battery 11
Connecting headphones 13
Inserting the memory card 14
Operation 14
Turn on device 14
Switching off the unit 14
Initial settings 15
Calling up the main menu 16
Settings 16

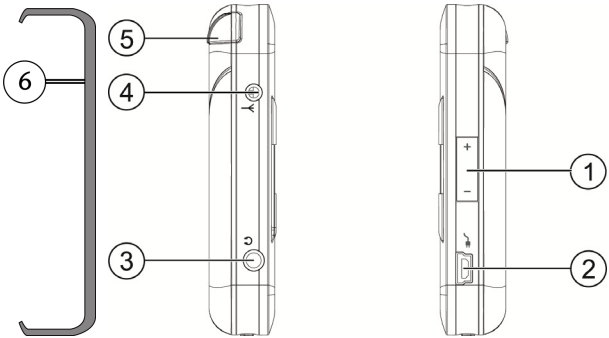
DVB-T mode 19
Select channel 19
Setting the volume 19
DVB-T menu 19
Radio mode 21
MP3 file playback “MP3” menu 21
Copy protection 22
Customer services 23
What to do in case of malfunctions 23
Technical specifications 24
Cleaning 25
Disposal 26

Key



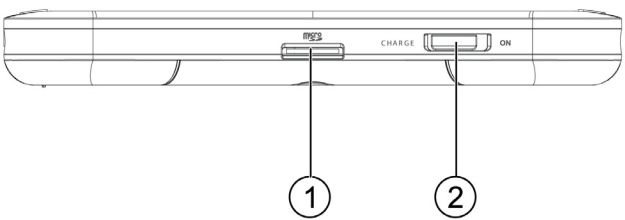
1. Buttons ▲: Select menu/programme
2. Buttons ▼: Select menu/programme
3. OK button: Confirm selection
4. Mini USB connection: Connect to mains adapter
5. Headphone socket
6. ⮌ button: One menu level back
7. MENU button : Call up the menu
8. TV format button : Set TV format to 4:3 or 16:9
9. Connection for an external aerial

Sides



1. Buttons -/+:
   Decrease/increase volume
2. Mini USB connection: Connect to mains adapter
3. Headphone socket
4. Connection for external aerial
5. Aerial
6. Base

Bottom



1. Micro SD card slot
2. ON/OFF switch

About this appliance

Scope of delivery

Please check your purchase to ensure that all items are included; if there are any parts missing, please contact us within 14 days of purchase. The following items are supplied with the product:

- Portable TV
- Mains adapter (HL-050/0070-FAOS-AA)
- DVB-T aerial
- Aerial adapter
- Support foot
- Operating instructions
- Warranty documentation

Copying these operating instructions

This document contains legally protected information. All rights reserved. Copying mechanically, electronically and any other way is prohibited unless written permission from the manufacturer is obtained.

Correct use

The TV is a battery-operated, portable multimedia player with a DVB-T tuner and micro SD card slot.

It can be used for playback of digital terrestrial TV/radio signals (DVB-T*) as well as MP3 files.
This device is intended for private use only and not for commercial purposes.

Safety information

Please read through this section and all of the documentation carefully and follow all of the instructions given. This will ensure that your portable TV will work reliably and have a long life.

Always keep these operating instructions to hand and store them carefully so that you can pass them on to a new owner with the TV.

If you have problems with the device please contact our authorised service partners.

---

* Subject to availability of DVB-T or other digital services in your area.

Operating safety

- This unit is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or for those without experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed on its use. Children should be supervised to ensure they do not play with this unit
- Please also follow the user instructions for any devices which you connect to the portable TV.
- Do not place liquid containers, e.g. vases, on or near the device. The container could tip over and the liquid could impair the electrical safety of the device.
- Keep the device away from moisture and from water in droplet or spray form. Avoid vibrations, dust, heat and direct sunlight in order to avoid malfunctions. The operating temperature is 5-40° C.
- Never open the casing. This would invalidate the warranty and may render the device unusable.
- After transporting the device, wait until it has reached room temperature before switching it on. Major fluctuations in temperature or humidity can lead to condensation which could cause an electrical short-circuit.
- Do not place any objects on the device and do not put any pressure on the screen. If you do so, the screen could break. To avoid damage to the screen, do not touch the screen with sharp-edged objects.

- If the screen breaks, there is a danger of injury. If this happens, pack up the shattered pieces wearing protective gloves and send them to your service centre for professional disposal. Finally, wash your hands with soap, as chemicals may have been leached from the pieces.
- Use only the USB cable supplied with the product.
- The socket must be close to the device and easy to access.
- Lay the cable so that no one can tread on it or trip over it.
- Do not place any objects on the cable, because it could be damaged in this case.

Do not use the device in the following situations:

- while driving a vehicle;
- while walking down the street;
- in any situation or environment that requires concentration and attention.

To avoid static charges, you should not operate the device in extremely dry conditions.

In circumstances where there are electrostatic discharges, the device could malfunction. In this case the device must be reset to the factory settings.

Power supply

Your portable TV is fitted with a built-in rechargeable lithium high-performance battery which you can charge

through your computer with the USB cable supplied or with the mains adapter supplied.

Backup

Compensation for claims for data loss and for any ensuing damage arising from such loss is excluded. After every update, back up your files on external media (e.g. CD-R).

Electromagnetic compatibility

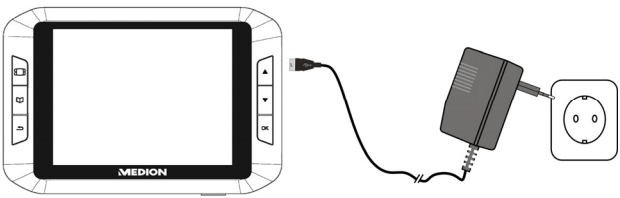
The electromagnetic compatibility (EMC) directives must be observed when connecting the product. Maintain a distance of at least one metre from high-frequency and magnetic sources of noise (TV set, loudspeakers, mobile phones, etc.) in order to avoid malfunctions and data loss.

Start of operation

Charging the lithium polymer battery

Before the device is used for the first time, the internal lithium polymer battery must be charged for at least 3 hours.
The battery takes approximately 3 hours to recharge.

Charging the battery via the mains adapter



- Connect the USB cable of the mains adapter to the mini USB port on the device.
- Plug the mains adapter into an AC 230 V ~ 50 Hz power socket.

The following display on the portable TV screen indicates that the TV is connected to the computer and being charged:

The charging time increases if you transfer data to the device while the battery is charging.

The portable TV automatically monitors the battery charge and displays the status on the screen when it is turned on.

If there is not enough battery power, the **Battery low** message appears. **The device will be switched off! appears in** the display.

When the battery is fully charged the display will read "Battery fully charged".

Fully charged

Charge battery!

Connecting headphones

You can connect headphones to the device.

- Insert the stereo jack plug of the headphones into the headphone connection. You can also use this socket to connect a cable (not supplied with the product) to the socket on your stereo system.

Caution!

Excessive volume when using earphones and headphones can result in damage to hearing and/or loss of hearing. Before pressing play, set the volume to the lowest setting.

- Start playback at a low volume and increase the volume to a level that is pleasant for you.

Inserting the memory card

- To play back MP3 files from a micro SD memory card, push the card into the slot until it engages. The metal contacts should be pointing towards the screen.
- To remove a memory card from the slot, press the card in slightly and then remove it.

Do not apply force when inserting the memory card. Cards can only be inserted in one direction. Incorrect insertion can damage the device and the memory card.

Operation

Turn on device

- Push the ON/OFF switch to the ON position. The device comes on and the MEDION screen appears.

Switching off the unit

- Push the ON/OFF switch to the CHARGE position.

The portable TV switches off.

Initial settings

Before using for the first time, pull out the telescopic aerial so that channels can be found when searching.

You can also connect an external aerial to the aerial socket. External aerials for portable DVB-T devices can be obtained from specialist shops.

You can also connect a 75 ohm roof aerial cable to the aerial adapter supplied and then insert this in the aerial socket.

After switching the device on for the first time, enter the settings for the TV and radio station searches:

- Select a setting with the ▲▼ buttons.
- Set a value/entry with the -/+ buttons.
- Confirm with the OK button to move to the next setting.

Menu languages

Enter the language for the menu display.

Press OK to confirm.

Country

Set the country in which you are receiving DVB-T signals.

LCN

Set this feature to ON for the channels to be automatically sorted after searching (LCN= Logical Channel Numbering).

- Press OK to confirm.

- The automatic channel search will start immediately. The first channel which has been found will appear at the end of the channel search.

Calling up the main menu

Press the MENU 🕮 button to access the main menu.

- Select a setting with the ▲▼ buttons.
- Set a value/entry with the -/+ buttons.
- Press the ⮌ button to return to the previous menu level.

Settings

TV & radio setting

Enter the setting and carry out the final channel search as instructed on page 14.

Equaliser

Facility for setting a sound effect for the audio output.

Display setting

Brightness: Set the brightness from 10-100%

Contrast: Set the contrast from 1 to 10.

Colour: Set the colour from 1 to 10.

Picture format: Set the display format to **Auto** (automatic adjustment), **full screen** or **Pan&Scan** (16:9 formats are

presented in full height, side sections of the picture are cut off).

Menu language: Set the menu language.

Power saving mode

If the device is not operated for a certain time in MP3 mode, the display switches off automatically. The default setting is 30 seconds.
As soon as a button is pressed, the display switches on again.

You can set a different switch-off time or turn this feature off.

Factory settings

Select this menu item and press OK to confirm.

Then select OK again to reset all the settings to the factory settings. In other cases, select Cancel.

The settings will be reset after you have switched off the device and switched it back on again.

Time zone

Select this menu item and press OK to confirm.

Then select the required time zone.

Version

Here you can see the latest software version of your device.

TV

Switches to DVB-T mode.

Radio

Switches to radio mode.

MP3

Switches to MP3 mode.

DVB-T mode

Select channel

Press the ▲▼ buttons to switch to the next/previous channel.

Setting the volume

Press the -/+ buttons to increase or decrease the volume.

DVB-T menu

Press the OK button in DVB-T mode to call up the DVB-T menu.

EPG - electronic programme guide

The electronic programme guide (EPG) is a digital version of a printed TV and radio guide. The EPG provides on-screen information about current and future TV and radio programmes. The minimum information given includes the title, the time and the length of each broadcast. In addition, short descriptions of the content can be displayed for certain broadcasts.

- Select EPG and press OK to call up the programme guide.
  A table appears listing the programme schedule for the current channel.

- Use the ▲▼ buttons to select the programme.
- Press OK to display the details of the selected programme.

Channel list

- Select the entry Channel List and press OK to display the list of stations received.
- Use the ▲▼ buttons to select a channel.
- Press OK to switch to the selected channel.

Teletext

- Select the entry Videotext and press OK.
- If the channel broadcasts teletext in several languages, you can select a language with the ▲▼ buttons.
- Press OK to switch to the teletext view.
- Use the -/+ buttons to scroll back and forth 100 pages.
- Use the ▲▼ buttons to scroll back and forth one page.

Subtitles

If the current programme is broadcast with subtitles, you can display or fade out the subtitles.

Soundtrack

If the current programme is broadcast with several audio channels, you can select a channel here.

Radio mode

You can set radio stations that are received via DVB-T just as you set TV channels. Please note, however, that radio reception via DVB-T is not yet possible in many German federal states.

MP3 file playback “MP3” menu

Start/Stop playback

- Press the OK button to start or stop playback.

Track forwards/backwards

- In MP3 mode, press the ▲▼ buttons to call up the previous/next track.

Track list display

- Press the ⮌ button to display a list of the tracks available on the micro SD card.

Setting the equaliser

- In MP3 mode, press the button to apply the individual sound settings of the equaliser directly.

The sound formats that can be selected are as follows: **classic, club, live, pop, rock** and **normal**. In the **Normal** setting, there is no sound effect with the audio output.

The setting at any given time is displayed at the bottom of the screen.

Copy protection

The only works which may be copied or coded are those which you yourself have created or for which you have received the appropriate usage rights from the owner. If you infringe these rights then you could be liable to prosecution or subject to a claim from the copyright owners. Please observe the legal regulations when using music files in MP3 format. Information on this matter can be obtained from the GEMA office in your region (German royalties collection society) or online at www.gema.de. If you use the MP3 device outside Germany, please contact the relevant institutions responsible for the rights of artists and the sound industry.

Customer services

What to do in case of malfunctions

Files are not being displayed correctly on the portable TV:

- The information encoded in the file, the ID3 tag, is being displayed on the portable TV instead of the file name. You can process this title information with special programs.

The portable TV is no longer responding correctly or cannot be switched on:

- Does the battery need charging?
- Is there enough memory available?

▸ If necessary, delete some files.

▸ Switch off the device and then switch on again.

Technical specifications

Device name:	Portable TV
Model:	MD 82906
Power supply	
Mains adapter	HL-050/0070-FAOS-AA
Input (primary):	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Output (secondary):	DC 5.0 V ⎓ 700 mA
Headphone socket:	3.5 mm stereo jack
Dimensions:	approx. 131,5 x 80 x 16,5 mm (BxHxT)
Display:	480 x 272 pixels
Playback format:	MP3
Battery	Lithium polymer high-performance battery 3.7 V ~ 900 mA.
Input:	DC 5 V ⎓ 700 mA
Running time*:	
TV playback	Up to 2.5 hours
Card slot:	Micro SD

* The battery life, memory capacity and number of tracks which can be stored vary depending on operation, bit rates and other factors.

Subject to technical changes.

CE

Cleaning

Caution!

This device does not contain any parts which need to be serviced or cleaned.

Keep the portable TV clean. Do not use any solvents or caustic or gaseous cleaners. If necessary, the casing can be wiped down with a damp cloth.

Disposal

Packaging

Your appliance has been packaged to protect it against transportation damage. The packaging is made of environmentally friendly material which can be recycled.

Appliance

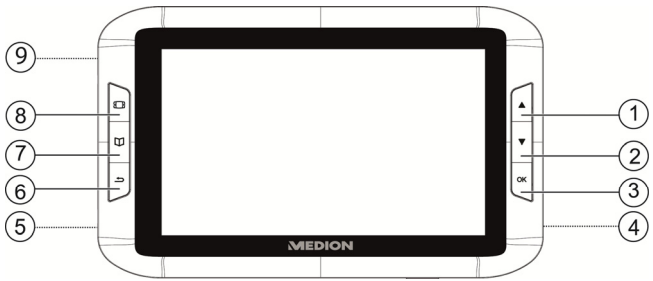
The device is fitted with a built-in lithium high-performance battery. At the end of its life, under no circumstances dispose of the device with your ordinary household rubbish. Consult your local authority to find out the greenest way to dispose of electrical and electronic scrap.

Sommaire

Sommaire 1
Légendes 3
Côtés 4
Dessous 5
À propos de cet appareil 6
Contenu de l'emballage 6
Utilisation conforme aux dispositions 7
Consignes de sécurité 7
Sécurité de fonctionnement 8
Mise en service 11
Chargement de l'accu Li-polymère 11
Branchement du casque 13
Insérer une carte mémoire 13
Utilisation 14
Allumer l'appareil 14
Éteindre l'appareil 14
Premiers réglages 14
Affichage du menu principal 16
Réglages 16

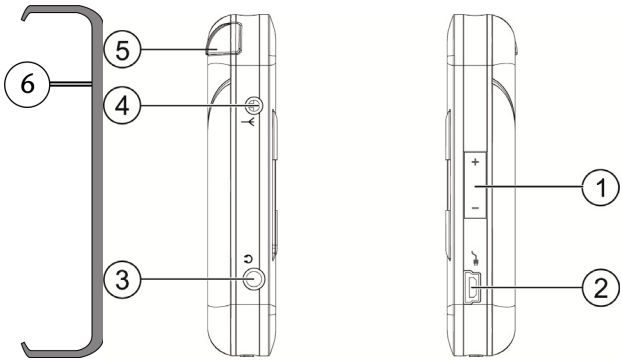
Mode TNT 18
Sélectionner une chaîne/station 18
Régler le volume 18
Menu TNT 18
Lire des fichiers MP3 Menu « MP3 » 21
Protection contre la copie 22
Service après-vente 23
Aide en cas de problème 23
Caractéristiques techniques 24
Nettoyage 25
Recyclage 26

Légendes



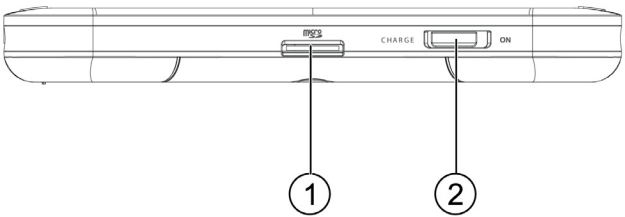
1. Touche ▲ : sélection de menu/programme
2. Touche ▼ : sélection de menu/programme
3. Touche OK : confirmer une sélection
4. Port mini USB : branchement de l'adaptateur secteur
5. Prise casque
6. Touche ⮌ : un niveau en arrière dans le menu
7. Touche MENU : afficher un menu
8. Touche format TV : régler le format sur 4:3 ou 16:9
9. Prise pour une antenne externe

Côtés



1. Touches -/+ : réduire/augmenter le volume
2. Port mini USB : branchement de l'adaptateur secteur
3. Prise casque
4. Prise pour antenne externe
5. Antenne
6. Pied

Dessous



1. Fente pour carte Micro SD
2. Bouton de marche/arrêt

À propos de cet appareil

Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans les quinze jours suivant l'achat si ce n'est pas le cas. Le kit que vous avez acquis contient :

- Téléviseur design
- Adaptateur secteur (HL-050/0070-FAOS-AA)
- Antenne TNT
- Adaptateur antenne
- Pied
- Mode d'emploi
- Documents relatifs à la garantie

Reproduction

Le présent mode d'emploi contient des informations protégées par la loi. Tous droits réservés. Sans l'autorisation écrite du fabricant, la reproduction est interdite sous toutes ses formes (mécanique, électronique, etc.).

Utilisation conforme aux dispositions

Ce téléviseur design est un lecteur multimédia portable fonctionnant sur piles équipé d'un tuner TNT et d'une fente pour cartes Micro SD. Sur cet appareil, vous pouvez restituer des signaux de télévision/radio numériques terrestres (TNT*) ainsi que des fichiers MP3. Cet appareil est conçu uniquement pour un usage privé et non pour une utilisation à des fins professionnelles.

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce chapitre ainsi que le mode d'emploi complet et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de votre téléviseur design.

Ayez toujours le présent mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil et conservez-le soigneusement afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

Veuillez vous adresser uniquement à nos partenaires de service agréés en cas de problème avec l'appareil.

---

* À condition que des services de télévision numérique ou/et de télévision numérique terrestre soient proposés dans le secteur concerné.

Sécurité de fonctionnement

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Veillez absolument à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Respectez également les instructions d'utilisation des appareils que vous raccordez au téléviseur design.
- Ne posez aucun récipient contenant du liquide (p. ex. un vase) sur ou à proximité de l'appareil. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et éclaboussures. Protégez l'appareil des secousses, de la poussière, de la chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter tout dysfonctionnement. La température de fonctionnement est de 5 à 40° C.
- N'ouvrez jamais le boîtier. Une telle opération entraîne l'annulation de la garantie et peut causer la destruction de l'appareil.
- Après un transport, attendez que l'appareil soit de nouveau à température ambiante avant de le mettre en marche. En cas de fortes variations de

température ou d'humidité, de la condensation peut se former et provoquer un court-circuit électrique.

- Ne posez aucun objet sur l'appareil et n'exercez aucune pression sur l'écran : vous risqueriez de le briser. Pour éviter tout dommage, ne touchez pas l'écran avec des objets contondants.
- Attention : risque de blessure si l'écran est brisé ! Si cela devait se produire, portez des gants de protection pour ramasser les débris de verre et envoyez-les à votre centre de service afin qu'ils soient recyclés de manière appropriée. Lavez-vous ensuite les mains au savon car il se peut que des produits chimiques se soient échappés.
- Pour recharger l'appareil, utilisez uniquement un câble USB ou l'adaptateur secteur de type HL-050/0070-FAOS-AA fourni avec l'appareil.
- La prise de courant doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
- Disposez les câbles de manière à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne posez aucun objet sur les câbles, sous peine de les endommager.

N'utilisez pas l'appareil dans les situations suivantes :

- en conduisant un véhicule,
- en marchant dans la rue,
- dans chaque situation ou environnement exigeant de se concentrer ou d'être très attentif.

Pour éviter les charges statiques, ne pas utiliser l'appareil dans des conditions extrêmement sèches.

Dans des conditions avec décharge électrostatique, des dysfonctionnements de l'appareil peuvent se produire. Dans ce cas, il est nécessaire de restaurer les réglages d'usine sur l'appareil.

Alimentation en courant

Votre téléviseur design intègre un accu lithium haute performance et rechargeable, que vous pouvez donc recharger soit sur votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni soit avec l'adaptateur secteur fourni.

Sauvegarde des données

Toute demande de dommages et intérêts en cas de perte de données et de dommages consécutifs en résultant est exclue. Après chaque actualisation de vos données, faites des copies de sauvegarde sur des supports de stockage externes tels que CD-R.

Compatibilité électromagnétique

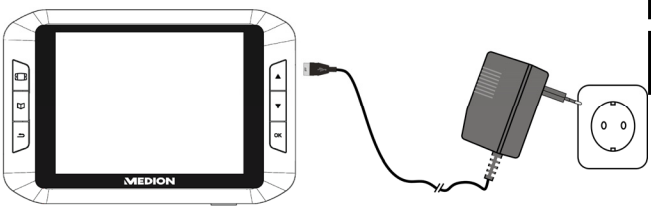
Les directives relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) doivent être respectées lors du branchement. Prévoyez au moins un mètre de distance par rapport aux sources de brouillage haute fréquence et magnétiques éventuelles (autre téléviseur, haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement et toute perte de données.

Mise en service

Chargement de l'accu Li-polymère

Avant la première mise en service, l'accu Li-polymère intégré à l'appareil doit être chargé 3 heures minimum. Le chargement dure environ 3 heures.

Chargement avec l'adaptateur secteur



- Raccordez le câble USB de l'adaptateur secteur au port mini USB de l'appareil.
- Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant AC 230 V ~ 50 Hz.

L'affichage suivant sur l'écran du téléviseur design vous signale que ce dernier est connecté à l'ordinateur:

Le temps de charge augmente si vous transférez des données sur l'appareil pendant le chargement de l'accu.

Le téléviseur design contrôle automatiquement l'état de charge de l'accu et l'indique sur l'écran lorsque l'appareil est allumé.

En cas de puissance trop faible de l'accu, le message Accu faible ! L'appareil est éteint !s'affiche sur l'écran.

Lorsque l'accu est complèment chargé, le message „Accu complètement chargé“ apparaît.

Accu plein

Accu vide, recharger !

Branchement du casque

Vous pouvez raccorder un casque à l'appareil.

- Branchez le connecteur jack stéréo d'un casque dans la prise casque. Vous pouvez aussi brancher sur cette prise un câble (non fourni) de raccordement à votre chaîne hi-fi.

Attention !

Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'oreillettes ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité.

- Lancez la lecture avec un volume sonore bas puis augmentez le volume à un niveau agréable pour vous.

Insérer une carte mémoire

- Pour lire des fichiers MP3 depuis une carte mémoire Micro SD, insérez la carte dans la fente prévue jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Les contacts métalliques doivent être dirigés vers l'écran.
- Pour sortir la carte mémoire de la fente, appuyez légèrement sur la carte puis retirez-la de l'appareil.

N'employez pas la force pour insérer la carte mémoire ! Les cartes ne peuvent être insérées que dans un sens. Une carte mémoire mal insérée peut être endommagée et endommager l'appareil.

Utilisation

Allumer l'appareil

- Mettez le bouton de marche/arrêt en position ON. L'appareil s'allume et vous voyez apparaître l'écran MEDION.

Éteindre l'appareil

- Mettez le bouton de marche/arrêt en position CHARGE.

Le téléviseur design s'éteint.

Premiers réglages

Avant la première mise en service, sortez l'antenne télescopique afin que des chaînes/stations puissent être trouvées lors de la recherche.

Vous pouvez aussi brancher une antenne externe dans la prise antenne. Des antennes externes pour appareils TNT portables sont disponibles dans les magasins spécialisés.

Vous pouvez également raccorder un câble antenne de 75 ohms de votre antenne domestique à l'adaptateur antenne fourni puis brancher celui-ci dans la prise antenne.

La première fois que vous allumez l'appareil, procédez tout d'abord à certains réglages pour la recherche de chaînes de télévision et de stations de radio :

- Sélectionnez un réglage à l'aide des touches ▲▼.
- Réglez une valeur/une option avec les touches -/+.
- Confirmez avec la touche OK pour passer au réglage suivant.

Menüsprache

Réglez ici la langue devant être affichée dans les menus.

Confirmez avec la touche OK.

Pays

Réglez ici le pays dans lequel vous captez les signaux TNT.

LCN

Réglez cette fonction sur ON si les chaînes doivent être classées automatiquement après la recherche (LCN= Logical Channel Numbering).

- Confirmez avec la touche OK.
- La recherche automatique des chaînes démarre immédiatement. Une fois la recherche terminée, la première chaîne trouvée s'affiche.

Affichage du menu principal

Appuyez sur la touche **MENU** 🕮 pour ouvrir le menu principal.

- Sélectionnez un réglage à l'aide des touches ▲▼.
- Réglez une valeur/une option avec les touches -/+.
- Appuyez sur la touche ⮌ pour repasser au niveau précédent dans le menu.

Réglages

Réglages TV&Radio

Vous procédez ici aux réglages puis exécutez la recherche des chaînes comme décrit à la page 14 .

Égaliseur

Réglez ici un effet sonore pour la restitution du son.

Réglages de l'écran

Luminosité : régler la luminosité de 10 à 100 %.

Contraste : régler le contraste de 1 à 10.

Teinte : régler la teinte de 1 à 10.

Format d'image : régler le format de l'écran sur **Auto** (ajustement automatique), **Vollbild** ou **Pan&Scan** (les images au format 16:9 sont affichées normalement en hauteur, mais les côtés sont coupés).

Langue de menu : régler la langue de menu.

Mode Économie d'énergie

Si aucune commande n'a lieu pendant un certain temps en mode MP3, l'écran s'éteint automatiquement. Le réglage standard est de 30 secondes.
Dès qu'une touche est actionnée, l'écran se rallume.

Vous pouvez ici régler une autre durée avant l'arrêt automatique ou mettre cette fonction sur CHARGE.

Réglages d'usine

Sélectionnez cette option de menu et confirmez avec la touche OK.

Puis sélectionnez encore une fois l'option OK pour restaurer tous les réglages d'usine sur l'appareil. Sinon, sélectionnez Annuler.

Lorsque vous éteignez l'appareil puis le rallumez, tous les réglages d'usine sont restaurés.

Fuseau horaire

Sélectionnez cette option de menu et confirmez avec la touche OK.

Puis sélectionnez le fuseau horaire de votre choix.

Version

Vous pouvez ici voir la version logicielle actuelle de votre appareil.

TV

Passe en mode TNT.

Radio

Passe en mode Radio.

MP3

Passe en mode MP3.

Mode TNT

Sélectionner une chaîne/station

Appuyez sur les touches ▲▼ pour passer à la chaîne/station suivante/précédente.

Régler le volume

Appuyez sur les touches -/+ pour augmenter ou réduire le volume.

Menu TNT

Appuyez sur la touche OK en mode TNT pour afficher le menu TNT.

EPG – Guide électronique des programmes

On qualifie d'Electronic Program Guide (EPG) la variante numérique d'un programme de télévision et de radio

imprimé. L'EPG permet d'afficher sur l'appareil le programme de télé ou de radio actuel et des prochains jours. L'aperçu des programmes contient au moins le titre, l'heure de diffusion et la durée de chaque émission. Vous pouvez en plus afficher de brèves descriptions du contenu des différentes émissions.

- Sélectionnez l'option EPG et appuyez sur la touche OK pour afficher le guide des programmes. Un aperçu du programme de la chaîne actuelle s'affiche sous forme de tableau.
- Sélectionnez l'émission avec les touches ▲▼.
- Appuyez sur la touche OK pour afficher les détails de l'émission sélectionnée.

Liste de chaînes/stations

- Sélectionnez l'option Liste de chaînes/stations et appuyez sur la touche OK pour afficher la liste des chaînes/stations captées.
- Sélectionnez une chaîne/station avec les touches ▲▼.
- Passez à la chaîne/station sélectionnée avec la touche OK.

Télétexte

- Sélectionnez l'option Télétexte et appuyez sur la touche OK.
- Si la chaîne diffuse le télétexte dans plusieurs langues, vous pouvez sélectionner la langue de votre choix avec les touches ▲▼.

- Appuyez sur la touche OK pour passer à l'affichage du télétexte.
- Vous pouvez faire défiler les 100 pages de télétexte avec les touches -/+.
- Les touches ▲▼ vous permettent de passer à la page suivante/précédente.

Sous-titres

Si l'émission en cours est diffusée avec des sous-titres, vous pouvez ici afficher ou supprimer ces sous-titres.

Piste sonore

Si l'émission en cours est diffusée avec plusieurs canaux audio, vous pouvez ici sélectionner un canal.

Mode Radio

Les stations de radio captées via TNT se règlent exactement comme les chaînes de télé. Mais attention : dans de nombreux Länder fédérés, la réception radio via TNT n'est pas encore possible.

Lire des fichiers MP3
Menu « MP3 »

Lancer/stopper la lecture

- Appuyez sur la touche OK pour lancer ou stopper la lecture.

Titre précédent/suivant

- Appuyez sur les touches ▲▼ en mode MP3 pour afficher le titre précédent/suivant.

Afficher la liste des titres

- Appuyez sur la touche ⮌ pour afficher une liste des titres disponibles sur la carte Micro SD.

Régler l'égaliseur

- Appuyez sur la touche en mode MP3 pour reprendre directement les différents réglages sonores de l'égaliseur.

Les formats sonores au choix sont : **Klassik, Club, Live, Pop, Rock** et **Normal**. Avec le réglage **Normal**, le son est restitué sans effet sonore.

Le réglage respectif est affiché en bas de l'écran.

Protection contre la copie

Vous n'avez le droit de copier ou de coder que les œuvres dont vous êtes vous-même l'auteur ou pour lesquelles l'auteur ou le titulaire des droits d'auteur vous a accordé des droits d'utilisation correspondants. Si vous enfreignez ces droits, vous risquez une action en justice de la part des titulaires des droits d'auteur et des demandes de dommages et intérêts. Veuillez respecter les dispositions légales pour l'utilisation de titres musicaux au format MP3. Renseignez-vous auprès du service de la GEMA responsable pour votre région ou sur Internet à l'adresse : www.gema.de. Si vous utilisez l'appareil MP3 en dehors de l'Allemagne, veuillez vous adresser aux institutions correspondantes responsables des droits des artistes et de l'industrie des supports sonores.

Service après-vente

Aide en cas de problème

Les fichiers ne sont pas affichés correctement sur le téléviseur design :

- Sur le téléviseur design, le nom du fichier n'est pas affiché, mais les informations codées dans le fichier, ce que l'on appelle le tag ID3. Vous pouvez éditer ces informations sur le titre avec des programmes spéciaux.

Le téléviseur design ne réagit plus correctement ou ne s'allume plus :

- l'accu est-il vide ?
- Y a-t-il encore suffisamment d'espace mémoire libre ?

▸ Supprimez éventuellement quelques fichiers.

▸ Éteignez l'appareil puis rallumez-le.

Caractéristiques techniques

Désignation :	téléviseur design
Modèle :	MD 82906
Alimentation en courant	
Adaptateur secteur :	HL-050/0070-FAOS-AA
Entrée (primaire) :	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Sortie (secondaire) :	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Prise casque :	jack stéréo 3,5 mm
Dimensions :	env. 131,5 x 80 x 16,5 mm (lxHxP)
Écran :	480 x 272 pixels
Formats de lecture :	MP3
Accu :	accu Li-polymère haute performance 3,7 V, 900 mA
Entrée :	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Autonomie* :	
Lecture TV :	jusqu'à 2,5 heures
Fente de carte :	Micro SD

*Autonomie de l'accu, capacité mémoire et nombre de titres mémorisables varient selon le comportement de commande, les débits et d'autres facteurs.

Sous réserve de modifications techniques

CE

Nettoyage

Attention !

Cet appareil ne contient aucune pièce devant être entretenue ou nettoyée.

Veillez à ne pas salir le téléviseur design. N'utilisez ni solvants ni détergents corrosifs ou gazeux. Nettoyez si nécessaire le boîtier avec un chiffon humide.

Recyclage

Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux devant être recyclés écologiquement et envoyés à un service de recyclage approprié.

Appareil

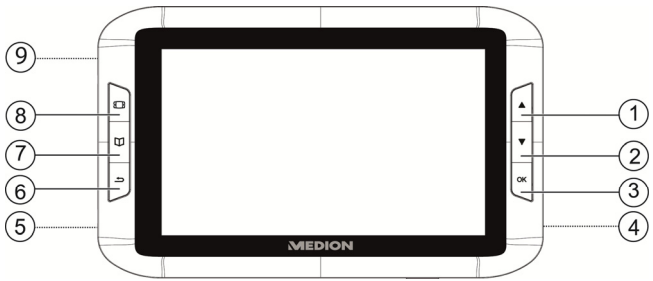
L'appareil est équipé d'un accu lithium haute performance intégré. Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité pour savoir où se trouvent les points de collecte des déchets électriques et électroniques afin de garantir un recyclage réglementaire.

Contenuto

Contenuto **1**
Didascalia **3**
Lati 4
Lato inferiore 5
Informazioni sull'apparecchio **6**
Contenuto della confezione 6
Utilizzo conforme 7
Indicazioni di sicurezza **7**
Sicurezza di funzionamento 8
Messa in funzione **12**
Caricamento della batteria ai polimeri di litio 12
Collegamento delle cuffie 14
Inserire la scheda di memoria 15
Utilizzo **15**
Accensione dell'apparecchio 15
Spegnimento dell'apparecchio 15
Prime impostazioni 16
Richiamo menu principale **17**
Impostazioni 18

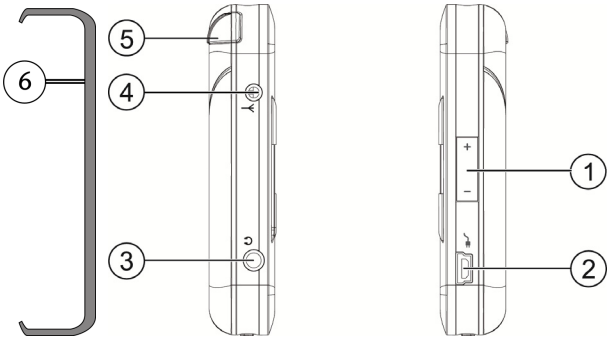
Modalità DVB-T 20
Selezione delle stazioni 20
Impostare volume 20
Menu DVB-T 20
Modalità Radio 22
Riproduzione di file MP3 Menu “MP3” 23
Protezione contro la copiatura 24
Servizio assistenza clienti 25
Primo intervento in caso di malfunzionamento 25
Dati tecnici 26
Pulizia 27
Smaltimento 28

Didascalia



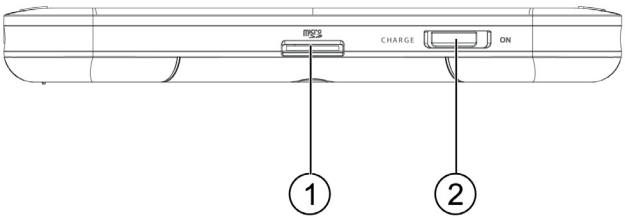
1. Tasti ▲: Selezione menu/programma
2. Tasti ▼: Selezione menu/programma
3. Tasto OK: Confermare la selezione
4. Porta mini-USB: Per il collegamento all'adattatore di rete
5. Collegamento cuffia
6. Tasto ⮌: Indietro di una voce di menu
7. Tasto MENU 🕮: Richiamare il menu
8. Tasto formato TV 🖵: Impostare il formato su 4:3 o 16:9
9. Porta per antenna esterna

Lati



1. Tasti -/+:
   Abbassare/Alzare il volume
2. Porta mini-USB: Per il collegamento all'alimentatore
3. Collegamento cuffia
4. Porta per antenna esterna
5. Antenna
6. Piede di supporto

Lato inferiore



1. Slot per schede Micro-SD
2. Interruttore di accensione e spegnimento

Informazioni sull'apparecchio

Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione ed entro 14 giorni dall'acquisto comunicare l'eventuale incompletezza della confezione. La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

- Design TV
- Adattatore di rete (HL-050/0070-FAOS-AA)
- Antenna DVB-T
- Adattatore per antenna
- Supporto verticale
- Istruzioni per l'uso
- Documenti di garanzia

Riproduzione del presente manuale

Il presente documento contiene informazioni legalmente tutelate. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettrica e in qualsiasi altra forma senza un'autorizzazione scritta del produttore.

Utilizzo conforme

Il Design TV è un apparecchio riproduttore multimediale portatile alimentato a batteria con sintonizzatore DVB-T e slot per schede Micro-SD.

Su questo apparecchio si possono riprodurre segnali radio/TV digitali terrestri (DVB-T*) e file MP3.
Questo dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non a scopi commerciali.

Indicazioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente questo capitolo e l'intero manuale e di seguire tutte le istruzioni in esso riportate. In tal modo si potrà garantire il perfetto funzionamento e una lunga durata utile del Design TV.

Tenere il presente manuale di istruzioni sempre a portata di mano vicino all'apparecchio e conservarlo bene per poterlo consegnare al nuovo proprietario in caso di vendita.

In caso di problemi tecnici con l'apparecchio, rivolgersi esclusivamente al nostro centro di assistenza autorizzato.

---

* È necessario che in quella zona siano disponibili servizi DVB-T e/o servizi digitali.

Sicurezza di funzionamento

- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate o prive di esperienza e/o di cognizioni e che pertanto devono essere controllate da una persona responsabile per la loro sicurezza oppure devono ricevere da quest'ultima le istruzioni relative al corretto utilizzo del dispositivo stesso. I bambini non dovrebbero essere lasciati incustoditi; assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Seguire anche le istruzioni per l'uso degli apparecchi che si collegano al Design TV.
- Non appoggiare recipienti pieni di liquido, come ad es. vasi, sull'apparecchio o nelle immediate vicinanze. Il recipiente può rovesciarsi e il liquido può pregiudicare la sicurezza elettrica.
- Tenere l'apparecchio lontano da umidità, schizzi e gocce d'acqua. Evitare vibrazioni, polvere, calore e raggi solari diretti per prevenire malfunzionamenti. La temperatura di esercizio va da 5 a 40°C.
- Non aprire mai l'involucro. Questo comporterebbe la perdita della garanzia e potrebbe anche provocare la distruzione dell'apparecchio.
- Dopo il trasporto per mettere in funzione l'apparecchio, attendere che esso abbia raggiunto la temperatura ambiente. In caso di forti variazioni di temperatura o di umidità, la presenza di condensa

può determinare la formazione di umidità che può provocare un cortocircuito.

- Non appoggiare alcun oggetto sugli apparecchi e non esercitare pressioni sul display. Altrimenti il display si può rompere. Non toccare il display con oggetti appuntiti per evitare danni.
- Se il display si rompe, c'è il rischio di ferirsi. Se questo dovesse succedere, impacchettare i pezzi rotti indossando guanti di protezione ed inviarli al rispettivo Centro Assistenza per un corretto smaltimento. Poi lavare le mani col sapone, in quanto non è da escludersi la fuoriuscita di sostanze chimiche.
- Utilizzare soltanto il cavo USB in dotazione.
- La presa elettrica deve trovarsi nelle vicinanze dell'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
- Posizionare i cavi in modo tale che nessuno possa calpestarli o che non costituiscano pericolo di inciampo.
- Non appoggiare oggetti sui cavi: potrebbero danneggiarli.

Non utilizzare l'apparecchio nelle situazioni che seguono:

- mentre si guida un veicolo;
- mentre si cammina per strada;
- quando sono richieste concentrazione e attenzione.

Per evitare cariche statiche non si dovrebbe azionare l'apparecchio in condizioni estremamente secche.

Da una scarica elettrostatica possono derivare malfunzionamenti dell'apparecchio. In tal caso è necessario ripristinare le impostazioni predefinite dell'apparecchio.

Alimentazione

Il Design TV è dotato di una batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio ad alte prestazioni che si può caricare mediante il cavo USB in dotazione del PC oppure mediante l'adattatore di rete in dotazione.

Back-up dati

Si esclude qualsiasi risarcimento per perdita di dati e per i danni da essa derivanti. Dopo ogni aggiornamento dei dati effettuare un back-up dei dati salvandoli su un supporto di memoria esterno (ad es. CD-R).

Compatibilità elettromagnetica

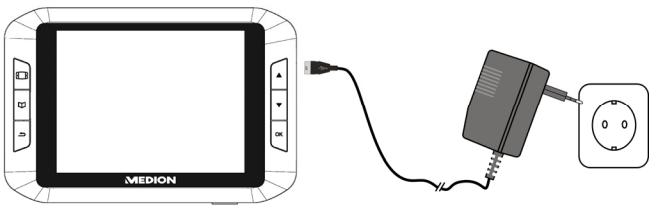
In fase di connessione è necessario attenersi alle Direttive della Compatibilità Elettromagnetica (EMC). Mantenere una distanza di almeno un metro dalle fonti di disturbo ad alta frequenza e magnetiche (televisori, casse acustiche, telefoni cellulari, ecc.) per evitare malfunzionamenti e perdite di dati.

Messa in funzione

Caricamento della batteria ai polimeri di litio

Prima della prima messa in funzione la batteria interna ai polimeri di litio deve essere caricata per almeno 3 ore.
Il ricaricamento dura ca. 3 ore.

Caricamento mediante adattatore di rete



- Collegare il cavo USB dell'adattatore di rete alla porta mini-USB dell'apparecchio.
- Inserire l'adattatore di rete in una presa elettrica AC 230 V ~ 50 Hz.

Sul display del Design TV il seguente segnale indica che il Design TV è collegato con il computer:

Il tempo di caricamento si allunga, se si trasferiscono dati sull'apparecchio durante il caricamento.

Il Design TV controlla automaticamente lo stato di carica della batteria e lo visualizza sul display quando l'apparecchio è acceso.

Se la carica della batteria è troppo limitata, sul display è visualizzato il messaggio **Basso livello di carica! L'apparecchio viene spento!** "Quando la batteria è completamente carica, viene visualizzato il messaggio "Batteria completamente carica".

Carica completa

Batteria scarica, caricare!

Collegamento delle cuffie

Si possono collegare le cuffie all'apparecchio.

- Inserire la spina jack stereo delle cuffie nella porta per le cuffie. A questa porta si può collegare anche un cavo (non compreso nella confezione) per il collegamento all'impianto stereo.

Attenzione!

Una pressione acustica eccessiva durante l'utilizzo di auricolari e cuffie può provocare danni alla capacità uditiva e/o la perdita dell'udito. Prima della riproduzione regolare il volume sul valore più basso.

- Iniziare la riproduzione con il volume basso e aumentare poi il volume in base alle proprie esigenze.

Inserire la scheda di memoria

- Per riprodurre file MP3 da una scheda di memoria Micro SD, inserirla nello slot per schede fino a che non scatta in posizione. Al tempo stesso i contatti metallici sono rivolti verso il display.
- Per rimuovere una scheda di memoria dallo slot per schede, comprimere leggermente la scheda e poi estrarla.

i Per inserire la scheda di memoria non usare la forza! Si possono inserire le schede soltanto in una direzione. Le schede di memoria non inserite correttamente possono provocare danni all'apparecchio e alla stessa scheda di memoria.

Utilizzo

Accensione dell'apparecchio

- Spostare l'interruttore di accensione/spegnimento su ON. L'apparecchio si accende e appare la schermata MEDION.

Spegnimento dell'apparecchio

- Spostare l'interruttore di accensione/spegnimento su CHARGE.

Il Design TV si spegne.

Prime impostazioni

Prima della prima messa in funzione estrarre l'antenna telescopica, per poter trovare i canali durante la ricerca dei canali stessi.

Si può anche collegare un'antenna esterna alla porta per l'antenna. Le antenne esterne per apparecchi portatili DVB-T sono in vendita nei negozi specializzati.

Allo stesso modo si può collegare un cavo dell'antenna dell'abitazione da 75 Ohm all'adattatore per antenna in dotazione e poi inserire quest'ultimo nella porta per l'antenna.

Dopo la prima accensione eseguire innanzi tutto alcune impostazioni per la ricerca delle stazioni radio e delle stazioni televisive:

- Selezionare un'impostazione premendo i tasti ▲▼.
- Impostare un valore premendo i tasti +/-.
- Confermare premendo il tasto OK per passare all'impostazione successiva.

Lingua di menu

Con questa funzione si imposta la lingua in cui devono essere visualizzati i menu.

Confermare premendo il tasto OK.

Paese

Con questa funzione si imposta il paese in cui si ricevono i segnali DVB-T.

LCN

Impostare questa funzione su ON, se i canali devono essere ordinati automaticamente dopo la ricerca automatica (LCN= Logical Channel Numbering).

- Confermare premendo il tasto OK.
- Inizia subito la ricerca automatica. Al termine della ricerca automatica viene visualizzato il primo canale trovato.

Richiamo menu principale

Premere il tasto MENU 🕮 per richiamare il menu principale.

- Selezionare un'impostazione premendo i tasti ▲▼.
- Impostare un valore premendo i tasti +/-.
- Premere il tasto ⮌ per tornare alla voce di menu precedente.

Impostazioni

Impostazione TV& Radio

Questa funzione consente di eseguire l'impostazione e la successiva ricerca automatica dei canali, come descritto a pag. 15.

Equalizzatore

Con questa funzione si imposta un effetto audio per l'emissione audio.

Impostazione del display

Luminosità: Impostare una luminosità pari al 10 – 100%

Contrasto: Impostare il contrasto da 1 a 10.

Colore: Impostare il colore da 1 a 10.

Formato dell'immagine: Impostare il formato del display su **Auto** (adattamento automatico), **Schermo intero** o **Pan&Scan** (i formati immagine 16:9 sono visualizzati in piena altezza, le immagini sono tagliate lateralmente).

Lingua del menu: Impostare la lingua del menu.

Modalità Risparmio energetico

Se non si utilizza l'apparecchio in modalità MP3 per un determinato periodo di tempo, il display si spegne automaticamente. L'impostazione standard è di 30 secondi. Non appena si preme un tasto, il display si riaccende.

Qui si può impostare un altro tempo di interruzione oppure disattivare questa funzione.

Impostazioni predefinite

Selezionare questa voce di menu e confermare premendo il tasto OK.

Poi selezionare nuovamente OK per ripristinare tutte le impostazioni predefinite. Altrimenti selezionare Arresto.

Una volta spento e poi riacceso l'apparecchio, tutte le impostazioni sono ripristinate.

Fuso orario

Selezionare questa voce di menu e confermare premendo il tasto OK.

Poi selezionare il fuso orario desiderato.

Versione

Con questa funzione si può rilevare la versione software corrente dell'apparecchio.

TV

Passa in modalità DVB-T.

Radio

Passa in modalità Radio.

MP3

Passa in modalità MP3.

Modalità DVB-T

Selezione delle stazioni

Premere i tasti ▲▼ per passare al canale successivo/precedente.

Impostare volume

Premere i tasti -/+ per abbassare e/o alzare il volume.

Menu DVB-T

Premere il tasto OK in modalità DVB-T per richiamare il menu DVB-T.

EPG – Guida elettronica ai programmi

Si definisce Guida elettronica ai programmi (EPG) la variante digitale di una rivista stampata dei programmi televisivi e radiofonici. Con l'ausilio dell'EPG si può visualizzare il programma televisivo o il programma radiofonico in corso e il programma televisivo o il programma radiofonico futuro. Il prospetto dei programmi comprende almeno il titolo, l'orario e la durata di ciascuna trasmissione. Inoltre per ciascuna trasmissione può essere visualizzata una breve descrizione del contenuto.

- Selezionare la voce EPG e premere il tasto OK per richiamare la Guida ai programmi.

Viene visualizzato un prospetto tabellare del programma del canale impostato al momento.

- Premendo i tasti ▲▼,selezionare la trasmissione.
- Premendo il tasto OK, visualizzare i dettagli relativi alla trasmissione selezionata.

Lista dei canali

- Selezionare la voce Lista dei canali e premere il tasto OK per visualizzare la lista dei canali ricevuti.
- Premendo i tasti ▲▼,selezionare un canale.
- Premendo il tasto OK, passare al canale selezionato.

Televideo

- Selezionare la voce Televideo e premere il tasto OK.
- Se l'emittente trasmette il televideo in diverse lingue, si può selezionare una lingua premendo i tasti ▲▼ .
- Premere il tasto OK per passare alla visualizzazione del televideo.
- Premendo i tasti +/- sfogliare avanti e indietro di circa 100 pagine.
- Premendo i tasti ▲▼ sfogliare una pagina avanti/indietro.

Sottotitoli

Se la trasmissione in corso è trasmessa con i sottotitoli, questa funzione permette di visualizzare o nascondere i sottotitoli.

Traccia audio

Se la trasmissione in corso è trasmessa con diversi canali audio, questa funzione consente di selezionare un canale.

Modalità Radio

I canali radiofonici ricevuti mediante DVB-T possono essere impostati esattamente come i canali televisivi. Tuttavia tener conto del fatto che la ricezione radio mediante DVB-T in molte regioni non è ancora possibile.

Riproduzione di file MP3
Menu “MP3”

Avvio/Arresto della riproduzione

- Premere il tasto OK per avviare e/o fermare la riproduzione.

Brano avanti/indietro

- Premere i tasti ▲▼ in modalità MP3 per richiamare il brano musicale precedente/successivo.

Visualizzazione della lista dei brani

- Premere il tasto ⮌ per visualizzare una lista dei brani disponibili sulla scheda Micro-SD.

Impostazione dell’equalizzatore

- Premere il tasto in modalità MP3 per confermare direttamente le singole impostazioni audio dell’equalizzatore.

I formati audio selezionabili sono: **Classic, Club, Live, Pop, Rock** e **Normal.** Con l’impostazione **Normal** il suono è emesso senza effetto audio.

La relativa impostazione è visualizzata nella parte inferiore dello schermo.

Protezione contro la copiatura

Possono essere copiati o codificati soltanto quei file di cui si è l'autore o i file i cui diritti per l'uso sono stati concessi dall'autore e/o dal loro titolare. Se tali diritti vengono violati sussiste il pericolo che l'avente diritto proceda contro questo possibile reato e faccia valere i propri diritti. Rispettare le disposizioni di legge relative all'impiego di brani musicali in formato MP3. Informazioni al riguardo sono disponibili presso le sedi della GEMA competenti per ciascuna regione o su Internet all'indirizzo www.gema.de. Se si utilizza l'apparecchio MP3 fuori dalla Germania, rivolgersi alle rispettive istituzioni responsabili dei diritti degli artisti e dell'industria musicale.

Servizio assistenza clienti

Primo intervento in caso di malfunzionamento

I file non sono visualizzati correttamente sul Design TV.

- Sul Design TV non è visualizzato il nome del file, ma le informazioni codificate nel file, la cosiddetta tag ID3. Queste informazioni relative al brano possono essere elaborate con programmi speciali.

Il Design TV non reagisce più correttamente o non si può più accendere.

- Forse è scarica la batteria?
- Lo spazio memoria libero disponibile è sufficiente?

▸ Eventualmente cancellare alcuni file.

▸ Spegnere e poi riaccendere l'apparecchio.

Dati tecnici

Denominazione dell'apparecchio:	Design TV
Modello:	MD 82906
Alimentazione	
Adattatore di rete	HL-050/0070-FAOS-AA
Ingresso (primario):	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Uscita (secondaria):	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Porta per le cuffie:	spina jack stereo da 3,5 mm
Dimensioni:	ca. 131,5 x 80 x 16,5 mm (LxHxL)
Display:	480 x 272 pixel
Formati di riproduzione:	MP3
Batteria	Batteria ai polimeri di litio ad alte prestazioni 3,7 V 900 mA
Ingresso:	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Durata*:	
Riproduzione TV	fino a 2,5 ore
Slot per schede:	Micro-SD

*L'autonomia della batteria, la capacità di memoria e il numero deibrani memorizzabili variano in funzione dicomportamento in servizio, bit rate e altri fattori.

Salvo modifiche tecniche

CE

Pulizia

Attenzione!

All'interno dell'apparecchio non è contenuto alcun pezzo soggetto a manutenzione o a pulizia.

Fare attenzione che il Design TV non si sporchi. Non utilizzare solventi, né detergenti corrosivi o gassosi. Eventualmente pulire l’involucro con un panno umido.

Smaltimento

Imballaggio

L'apparecchio è contenuto in una confezione che lo protegge dai danni dovuti al trasporto. Gli imballaggi sono fabbricati con materiali riciclabili che ne consentono uno smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

Apparecchio

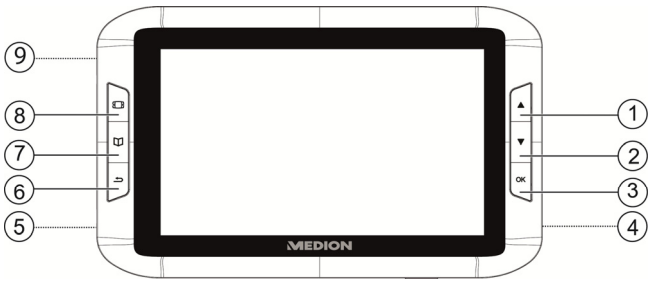
L'apparecchio è dotato di una batteria integrata agli ioni di litio ad alte prestazioni. Al termine della sua durata utile non gettare mai l'apparecchio tra i normali rifiuti domestici, ma informarsi invece presso l'amministrazione locale in merito ai metodi di smaltimento conforme alle normative ambientali presso i centri di raccolta per i rottami elettrici e elettronici.

Inhoud

Inhoud **1**
Legenda **3**
Pagina's 4
Onderkant 5
Over dit apparaat **6**
Inhoud verpakking 6
Normaal gebruik 7
Veiligheidsadviezen 7
Bedrijfsveiligheid 8
Ingebruikname **12**
Li-polymeeraccu opladen 12
Hoofdtelefoon aansluiten 14
Geheugenkaart plaatsen 15
Bediening **15**
Apparaat inschakelen 15
Apparaat uitschakelen 15
Eerste instellingen 16
Hoofdmenu oproepen **17**
Instellingen 17

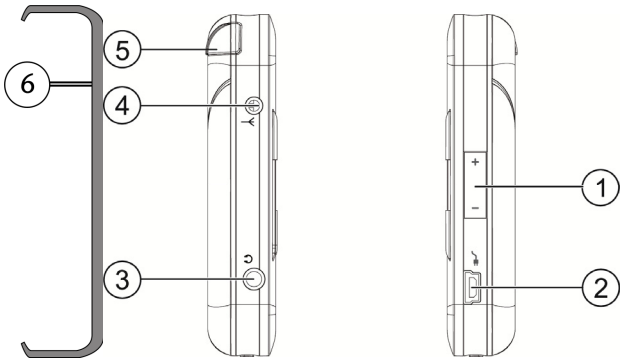
DVB-T modus 20
Zenders kiezen 20
Geluidsvolume instellen 20
DVB-T menu 20
Radiomodus 22
MP3-bestanden weergeven Menu “MP” 23
Kopieerbeveiliging 24
Klantendienst 25
Eerste hulp bij problemen 25
Technische Gegevens 26
Schoonmaken 27
Verwerken 28

Legenda



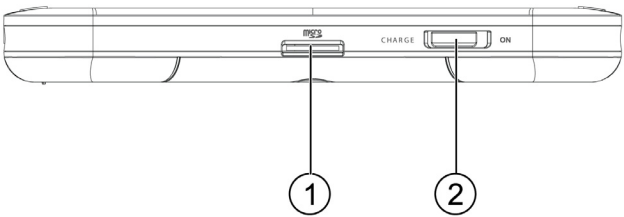
1. Toetsen ▲: menu-/programmakeuze
2. Toetsen ▼: menu-/programmakeuze
3. Toets OK: keuze bevestigen
4. Mini-USB-aansluiting: voor verbinding met de netadapter
5. Hoofdtelefoonaansluiting
6. Toets ⮌: een menuniveau terug
7. Toets MENU 🕮: menu openen
8. Toets tv-formaat: Stel het formaat in op 4:3 of 16:9
9. Aansluiting voor een externe antenne

Pagina's



1. Toetsen -/+:
   volume verlagen/verhogen
2. Mini-USB-aansluiting: voor verbinding met de netadapter
3. Hoofdtelefoonaansluiting
4. Ansluiting voor externe antenne
5. Antenne
6. Voet

Onderkant



1. Micro SD-kaartsleuf
2. Aan/uit-schakelaar

Over dit apparaat

Inhoud verpakking

Controleer de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na de aanschaf op de hoogte van eventuele ontbrekende onderdelen. De levering van het door u aangeschafte pakket omvat:

- Design-tv
- Netadapter (HL-050/0070-FAOS-AA)
- DVB-T-antenne
- Antenneadapter
- Voetsteun
- Handleiding
- Garantiepapieren

Vermenigvuldiging van deze gebruiksaanwijzing

Dit document bevat wettelijk beschermde informatie. Alle rechten voorbehouden. Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of elke andere vorm zonder de schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Normaal gebruik

De Design-tv is een op accu's werkend, draagbaar multimedia-afspeelapparaat met DVB-T tuner en Micro-SD-kaartsleuf.

Op dit apparaat kunt u digitale, via de atmosfeer ontvangen tv-/radiosignalen (DVB-T*) alsmede MP3-bestanden weergeven.
Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor zakelijke doeleinden.

Veiligheidsadviezen

Lees dit hoofdstuk en de gehele handleiding zorgvuldig door en volg alle gegeven instructies op. Zo bent u verzekerd van een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw Design-tv.

Houd deze gebruiksaanwijzing steeds binnen handbereik. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed zodat u ze indien u het apparaat verkoopt aan de nieuwe eigenaar kunt geven.

Neem bij problemen met het apparaat alstublieft uitsluitend contact op met onze erkende servicepartners.

---

* Vereist is dat op de desbetreffende plaats DVB-T- resp. digitale dienstverlening beschikbaar is.

Bedrijfsveiligheid

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of intellectueel vermogen en/of een tekort aan ervaring en/of kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of tenzij die personen aanwijzingen hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- Houd u ook aan gebruiksaanwijzing van de apparatuur die u op de Design-tv aansluit.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals bijv. vazen, op het apparaat of in de onmiddellijke omgeving hiervan. Het voorwerp kan omvallen en de combinatie van vloeistof en elektriciteit is gevaarlijk.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen, vocht en spatwater. Vermijd schokken, stof, hitte en direct invallend zonlicht, om werkingsstoringen te vermijden. De bedrijfstemperatuur bedraagt 5 tot 40 °C.
- Open nooit de behuizing. Door dat te doen beëindigt u automatisch de garantie en kan de werking van de drive mankementen vertonen.
- Wacht na het transport met de ingebruikneming tot het apparaat de omgevingstemperatuur heeft aangenomen. Bij grote temperatuur- of

vochtigheidsschommelingen kan het door condensatie tot de vorming van vocht binnenin het apparaat komen. Dit kan een kortsluiting veroorzaken.

- Leg geen voorwerpen op de apparaten en oefen geen druk op het display uit. Anders kan het display breken. Raak het display niet met scherpe voorwerpen aan om beschadigingen te voorkomen.
- Bij een breuk in het display bestaat er een risico op letsel. Trek beschermende handschoenen aan als dit gebeurt, pak de gebarsten delen in en stuur deze voor vakkundige verwerking als afval naar uw servicecenter. Was vervolgens uw handen met zeep, aangezien niet kan worden uitgesloten dat chemische stoffen vrijkomen.
- Gebruik voor het opladen van het apparaat alleen een USB-kabel of de meegeleverde netadapter van het type HL-050/0070-FAOS-AA.
- Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en moet gemakkelijk bereikbaar zijn.
- Leg de kabels zo neer dat niemand erop kan trappen of erover kan struikelen.
- Plaats geen voorwerpen op het snoer, het zou erdoor beschadigd kunnen worden.

Gebruik het apparaat niet in de volgende situaties:

- terwijl u een voertuig bestuurt,
- terwijl u over straat loopt,
- in elke situatie of omgeving die concentratie of uw onverdeelde aandacht vereist.

Om statische oplading te vermijden moet u het apparaat niet onder extreem droge omstandigheden gebruiken.

Onder omstandigheden waar zich elektrostatische ontladingen voordoen, kunnen storingen in het apparaat optreden. In een dergelijk geval is het noodzakelijk om het apparaat te resetten naar de fabrieksinstellingen.

Voeding

Uw Design-tv is voorzien van een oplaadbare high performance lithium-accu die u via de meegeleverde, op uw PC aangesloten USB-kabel of via de meegeleverde netadapter kunt opladen.

Beveiliging van gegevens

In geen geval kan aanspraak gemaakt worden op schadevergoeding vanwege verlies van gegevens en daardoor ontstane vervolgschade. Maak na elke actualisering van uw gegevens back-ups op externe opslagmedia (CD-R-disks).

Elektromagnetische compatibiliteit

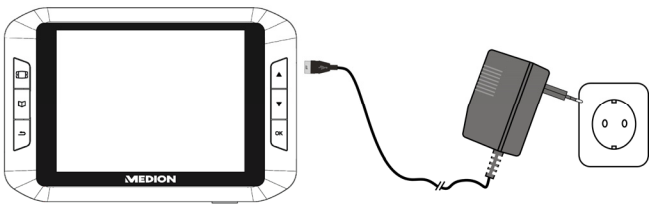
Bij het aansluiten moeten de richtlijnen voor elektromagnetische compatibiliteit (EMC) nageleefd worden. Houd een afstand van minimaal één meter tussen het apparaat en hoogfrequente en magnetische storingsbronnen (televisietoestel, luidsprekerboxen, mobiele telefoons etc.) aan om werkingsstoringen en gegevensverlies te voorkomen.

Ingebruikname

Li-polymeeraccu opladen

Vóór de eerste inbedrijfstelling zou de interne Li-polymeeraccu minimaal 3 uur opgeladen moeten worden. De oplaadtijd bedraagt ca. 3 uur.

Opladen via de netadapter



- Sluit de USB-kabel van de netadapter op de Mini-USB-aansluiting van het apparaat aan.
- Steek de stekker van de netadapter in een stopcontact AC 230 V ~ 50 Hz.

In het display van de Design-tv signaleert het volgende scherm dat de Design-tv met de computer verbonden is :

De laadtijd wordt langer, wanneer u tijdens het laadproces data naar het apparaat downloadt.

De Design-tv controleert de laadtoestand van de accu automatisch en geeft deze bij ingeschakeld apparaat in het display aan.

Bij een te lage accucapaciteit verschijnt de mededeling **Lage accustatus! Het apparaat wordt uitgeschakeld!** in het display.

Als de accu geheel opgeladen is, verschijnt de melding "**accu geheel opgeladen**".

Volle lading

Accu leeg, opladen!

Hoofdtelefoon aansluiten

U kunt een hoofdtelefoon op het apparaat aansluiten.

- Plug de stereo-jackstekker van de hoofdtelefoon in de hoofdtelefoonaansluiting. U kunt op deze aansluiting ook een kabel (niet meegeleverd) ter aansluiting op uw stereo-installatie aansluiten.

Let op!

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van oortelefoons en koptelefoons kan tot beschadiging van het gehoor en/of verlies van het gehoorvermogen leiden. Stel het geluidsvolume vóór de weergave in op de laagste stand.

- Start de weergave met een laag volume en verhoog het volume totdat een niveau is bereikt dat u aangenaam vindt.

Geheugenkaart plaatsen

- Om MP3-bestanden vanaf een Micro-SD-kaart af te spelen, steekt u deze in de kaartsleuf tot het punt waar deze zich vergrendelt. De metalen contacten moeten daarbij in de richting van het display liggen.
- Om een geheugenkaart uit de kaartsleuf te nemen, drukt u de kaart lichtjes in en neemt u haar eruit.

i Schuif de geheugenkaart niet met geweld in de sleuf! De kaart kan maar op een manier aangebracht worden. Fout aangebrachte geheugenkaarten kunnen het apparaat en de geheugenkaart beschadigen.

Bediening

Apparaat inschakelen

- Zet de aan/uit-schakelaar in de stand ON. Het apparaat wordt ingeschakeld en het MEDION-beeldscherm verschijnt.

Apparaat uitschakelen

- Zet de aan/uit-schakelaar in de stand CHARGER. De Design-tv wordt uitgeschakeld.

Eerste instellingen

Trek vóór de eerste inbedrijfstelling de telescoopantenne uit, zodat bij het zoeken naar zenders de zenders ook gevonden kunnen worden.

U kunt ook een externe antenne op de antenneaansluiting aansluiten. Externe antennes voor draagbare DVB-T-apparaten zijn in gespecialiseerde zaken verkrijgbaar.

U kunt ook een 75 Ohm antennekabel van uw huisantenne op de meegeleverde antenneadapter aansluiten en deze in de antenneaansluiting steken.

Na de eerste inschakeling verricht u eerst enkele instellingen voor het zoeken naar tv- en radiozenders:

- kies een instelling met de toetsen ▲▼.
- Stel een waarde/vermelding in met de toetsen -/+.
- Bevestig met de toets OK om naar de volgende instelling te gaan.

Menutaal

Stel hier de taal in, waarin de menu's weergegeven moeten worden.

Bevestig uw keuze met de toets OK.

Land

Stel hier het land in, waarin u de DVB-T-signalen ontvangt.

LCN

Zet deze functie op ON, wanneer de zender na de zoekrun automatisch gesorteerd moeten worden (LCN= Logical Channel Numbering).

- Bevestig uw keuze met de toets OK.
- Het automatische zenderzoeken start meteen. Aan het einde van het zenderzoeken verschijnt de als eerste gevonden zender.

Hoofdmenu oproepen

Druk op de toets MENU 🕮, om het hoofdmenu te openen.

- kies een instelling met de toetsen ▲▼.
- Stel een waarde/vermelding in met de toetsen -/+.
- Druk op de toets ⮌, om terug te keren naar het vorige menuniveau.

Instellingen

Tv- en radio-instelling

Hier verricht u de instelling en het aansluitende zenderzoeken, zoals op pagina 16 beschreven.

Equalizer

Stel hier de klankeffecten voor de geluidsoutput in.

Display-instelling

Helderheid: stel de helderheid in tussen 10 en 100%

Contrast: stel het contrast in tussen 1 en 10.

Kleurtint: stel de kleurweergave in tussen 1 en 10.

Beeldformaat: Stel het beeldformaat in op **AUTO** (automatische aanpassing), **VOLLEDIG BEELD** of **PAN&SCAN** (16:9-beeldformaten worden over de volle hoogte weergegeven, zijdelingse beeldgedeelten worden afgesneden).

Menutaal: de menutaal instellen.

Energiebesparende modus

Wanneer in de MP3-modus gedurende een bepaalde tijd geen bediening plaatsvindt, wordt het display automatisch uitgeschakeld. De standaardinstelling is 30 seconden. Zodra een toets ingedrukt wordt, wordt het display weer ingeschakeld.

Hier kunt u een andere uitschakeltijd instellen of deze functie op Off (uit) zetten.

Set Default

Selecteer dit menupunt en bevestig met de toets OK.

Selecteer nogmaals de vermelding OK om alle instellingen te resetten naar de fabrieksinstellingen. Of kies anders voor afbreken/annuleren.

Nadat u het apparaat uitgeschakeld en daarna weer ingeschakeld heeft, zijn alle instellingen gereset.

Tijdzone

Selecteer dit menupunt en bevestig met de toets OK.

Kies daarna de gewenste tijdzone.

Versie

Hier kunt u de actuele softwareversie van uw apparaat aflezen.

Tv

Schakelt over naar de DVB-T-modus.

Radio

Schakelt over naar de radiomodus.

MP3

Schakelt over naar de MP3-modus.

DVB-T modus

Zenders kiezen

Druk op de toetsen ▲▼ om naar de volgende/vorige zender te gaan.

Geluidsvolume instellen

Druk op de toetsen -/+ om het volume te verlagen of te verhogen.

DVB-T menu

Druk in de DVB-T modus op de toets OK om het DVB-T-menu te openen.

EPG - elektronische programmagids

Als Elektronische Programma Gids (EPG) duidt men de digitale variant van een gedrukte televisie- en radiogids aan. Met behulp van de EPG kan men de lopende en komende tv- of radioprogramma's laten weergeven. Het programmaoverzicht omvat minstens de titel, het tijdstip en de duur van elke uitzending. Bovendien kunnen bij de individuele uitzendingen korte beschrijvingen van de inhoud weergegeven worden.

- Selecteer het menupunt EPG en druk op de toets OK, om de programmagids te openen.
  Er verschijnt een tabeloverzicht van het programma van de actueel ingestelde zender.
- Met de toetsen ▲▼selecteert u de uitzending.
- Met de toets OK laat u de details van de gekozen uitzending weergeven.

Zenderlijst

- Selecteer het menupunt kanalenlijst en druk op de toets OK om de lijst van de ontvangen zenders te laten weergeven.
- Selecteer met de toetsen ▲▼een zender.
- Met de toets OK gaat u naar de geselecteerde zender.

Teletekst

- Selecteer het menupunt Videotekst en druk op de toets OK.
- Wanneer de zender de videotekst in meerdere talen uitzendt, kunt u met de toetsen ▲▼ een taal uitkiezen.
- Druk op de toets OK om de teletekstweergave te openen.
- Met de toetsen -/+ bladert u 100 pagina's vooruit/achteruit.
- Met de toetsen ▲▼ bladert u één pagina vooruit/achteruit.

Ondertiteling

Wanneer de actuele uitzending met ondertitels uitgezonden wordt, kunt u hier de ondertitels laten weergeven of verbergen.

Audiokanaal

Wanneer de actuele uitzending met meerdere audiokanalen uitgezonden wordt, kunt u hier een kanaal selecteren.

Radiomodus

De via DVB-T ontvangen radiozenders kunt u op dezelfde manier instellen als de tv-zenders. Wij wijzen u er echter op dat de radio-ontvangst via DVB-T nog niet overal in Duitsland en andere landen gerealiseerd is.

MP3-bestanden weergeven Menu “MP”

Weergave starten/onderbreken

- Druk op de toets OK om de weergave te starten of te onderbreken.

Titel vooruit/terug

- Druk in de MP3-Modus op de toetsen ▲▼ om de voorgaande/volgende muziektitel op te roepen.

Titellijst weergeven

- Druk op de toets ⮌, om een lijst van de op de Micro-SD-kaart beschikbare titels weer te geven.

Equalizer instellen

- Druk in de MP3-modus op de toets om de individuele keuzemogelijkheden voor de geluidsinstellingen van de equalizer rechtstreeks te kiezen.

De selecteerbare geluidsinstellingen zijn: **KLASSIEK, CLUB, LIVE, POP, ROCK** en **NORMAAL**. In de instelling **NORMAAL** wordt het geluid weergegeven zonder geluidseffecten.

De actuele instelling wordt onderin het scherm aangegeven.

Kopieerbeveiliging

Er mogen alleen nummers en titels gekopieerd of gecodeerd worden, waarvan u de auteursrechten bezit of waarvoor de auteurs of rechthebbenden u gebruiksrechten verleend hebben. Pleegt u een inbreuk op deze rechten, dan bestaat het risico dat de rechthebbenden actie ondernemen tegen deze mogelijk strafbare handeling en dat zij hun aanspraken geldend maken. Neem de wettelijke bepalingen in acht bij gebruik van muzieknummers in MP3-formaat. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de voor uw regio bevoegde vestiging van de GEMA of op het Internet onder www.gema.de. Wanneer u het MP3-apparaat buiten Duitsland gebruikt, gelieve u contact op te nemen met de bevoegde instanties en organisaties die verantwoordelijk zijn voor de rechten van artiesten en geluidsdragerproducenten.

Klantendienst

Eerste hulp bij problemen

Bestanden worden op de Design-tv niet correct weergegeven:

- Via de Design-tv wordt niet de bestandsnaam weergegeven, maar de in het bestand gecodeerde informatie, de zogenaamde ID3-tag. U kunt deze titelinformatie bewerken met speciale programma's.

De Design-tv reageert niet meer correct of laat zich niet meer inschakelen:

- Is misschien de accu leeg?
- Is nog voldoende vrije geheugenruimte aanwezig?

▸ Wis indien nodig enkele bestanden.

▸ Schakel het apparaat uit en daarna weer in.

Technische Gegevens

Apparaataand.:	Design-tv
Model:	MD 82906
Voeding	
Netadapter	HL-050/0070-FAOS-AA
Ingang (primair):	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Uitgang (secundair):	DC 5,0 V ⎓ 700 mA

Hoofdtelefoonaansluiting: 3,5 mm stereojack

Maten:	ca. 131,5 x 80 x 16,5 mm (BxHxD)
Display:	480 x 272 pixels
Weergaveformats:	MP3
Accu	Li-polymeer high performance accu 3,7 V 900 mA,
Ingang:	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Looptijd*:	Tv-weergave tot 2,5 uur
Kaartsleuf:	Micro SD

*De werkingsduur van de accu, de geheugencapaciteit en het aantal nummers dat kan worden opgeslagen, is afhankelijk van de bedieningswijze, de bitrates en andere factoren.

Technische wijzigingen voorbehouden.

CE

Schoonmaken

Let op!

Dit apparaat bevat geen te onderhouden of schoon te maken onderdelen.

Let erop dat de Design-tv niet vervuild raakt. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende of gasvormige schoonmaakmiddelen. Reinig de buitenkant eventueel met een vochtig doekje.

Verwerken

Verpakking

Uw apparaat bevindt zich in een verpakking ter bescherming tegen schade bij het transport. De verpakking bestaat uit materialen die op milieuvriendelijke wijze kunnen worden afgevoerd en op vakkundige wijze kunnen worden gerecycled.

Apparaat

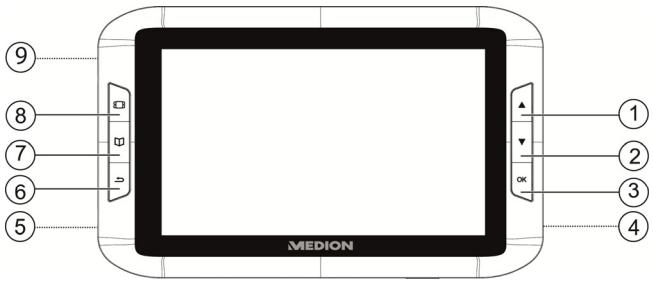
Het apparaat is voorzien van een geïntegreerde high performance lithium-accu. Geef het apparaat aan het einde van zijn levensduur in geen geval met het normale huisvuil mee, maar lever deze in bij de milieustraat van uw gemeente in of vraag anders bij de milieuafdeling van uw gemeente na waar u elektrisch en elektronisch afval op milieuvriendelijke wijze kunt inleveren voor recycling.

Contenido

Contenido **1**
Descripción **3**
Lados 4
Lado inferior 5
Sobre este aparato **6**
Contenido 6
Uso apropiado 7
Instrucciones de seguridad **7**
Funcionamiento seguro 8
Puesta en funcionamiento **12**
Carga de la batería de polímero de Li 12
Conectar los auriculares 14
Colocar la tarjeta de memoria 15
Funcionamiento **15**
Encender el aparato 15
Apagar el aparato 15
Primeros ajustes 16
Acceder al menú principal **17**
Ajustes 17

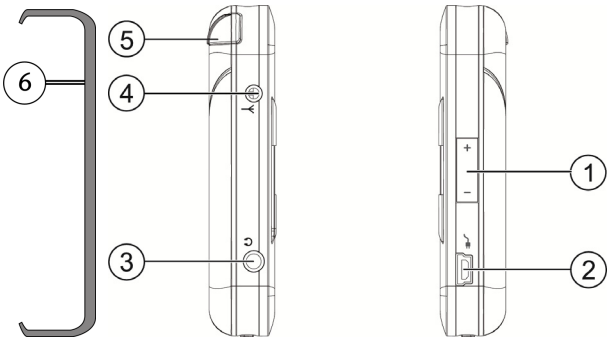
Modo TDT 20
Selección de emisoras 20
Ajustar el volumen 20
Menú TDT 20
Reproducir archivos MP3 Menú „MP3“ 23
Protección contra copia 24
Servicio postventa 25
Ayuda rápida en caso de fallos de funcionamiento 25
Especificaciones técnicas 26
Limpieza 27
Eliminación 28

Descripción



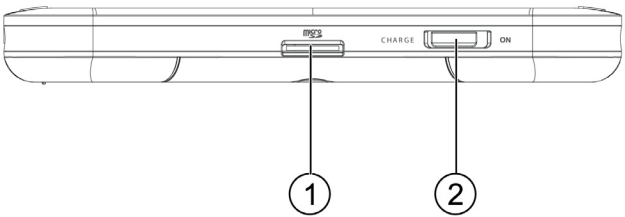
1. Teclas ▲: Selección de menú / de programa
2. Teclas ▼: Selección de menú / de programa
3. Tecla OK: Confirmar la selección
4. Conexión mini USB: Para conectar con el adaptador de red
5. Toma para auriculares
6. Tecla ⮌: Retroceder un nivel de menú
7. Tecla MENÚ: Acceder al menú
8. Tecla Formato TV: Ajustar el formato 4:3 o 16:9
9. Conexión para una antena externa

Lados



1. Teclas -/+:
   Bajar/subir el volumen
2. Conexión mini USB: para conexión con la fuente de alimentación
3. Toma para auriculares
4. Conexión para antena externa
5. Antena
6. Pie

Lado inferior



1. Ranura para tarjetas Micro-SD
2. Encender / Apapgar

Sobre este aparato

Contenido

Compruebe que el suministro está completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de la compra. Con el pack adquirido ha recibido:

- TV de diseño
- Adaptador de red (HL-050/0070-FAOS-AA)
- Antena TDT
- Adaptador de antena
- Pie de posicionamiento
- Manual de instrucciones
- Documentación de la garantía

Reproducción de este manual de instrucciones

Este documento contiene informaciones legalmente protegidas. Reservados todos los derechos. Está prohibido realizar copias de manera mecánica, electrónica u otra forma sin autorización por escrito del fabricante.

Uso apropiado

La TV de diseño es un reproductor multimedia a pilas, portátil, con sintonizador TDT y ranura para tarjetas Micro SD.

Con este aparato puede Ud. reproducir señales digitales terrestres de TV/radio (TDT*) y archivos MP3.
Este aparato está diseñado exclusivamente para uso privado, no para fines industriales.

Instrucciones de seguridad

Rogamos lea este capítulo y todo el manual detenidamente y siga todas las instrucciones contenidas. De este modo puede asegurar un buen funcionamiento y una larga vida útil de su TV.

Mantenga este manual de instrucciones siempre a mano, cerca de su aparato, y guárdelo para poder pasarlo a su nuevo propietario, en caso de venderlo o cederlo.

Si tuviera problemas con el aparato, rogamos se dirija exclusivamente a uno de nuestros talleres autorizados.

---

* Siempre que en el lugar de ubicación se ofrezca TDT o servicios digitales.

Funcionamiento seguro

- No deben usar el aparato las personas (niños incluidos) con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con una experiencia o conocimientos insuficientes, a no ser que las supervise una persona responsable de su seguridad, o que las haya instruido debidamente sobre la utilización del aparato. Para estar seguro de que los niños no juegan con el aparato, vigílelos.
- Siga también las instrucciones de uso de los aparatos que conecte a su TV de diseño.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, encima del aparato ni en sus inmediaciones. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Mantenga el aparato alejado de la humedad, gotas y salpicaduras de agua. Para evitar un mal funcionamiento, evite las sacudidas, el polvo, el calor y la radiación solar directa. La temperatura de funcionamiento va de 5 a 40 °C.
- No abra nunca la carcasa. La garantía quedaría sin efecto y posiblemente el aparato se quedaría inutilizable.
- Después de transportar a su aparato, espere a que éste adquiera la temperatura ambiental antes de encenderlo. En caso de grandes variaciones de temperatura o humedad, puede formarse humedad dentro del aparato por condensación y ésta puede causar un cortocircuito eléctrico.

- No coloque objetos sobre el aparato y no ejerza presión en la pantalla. La pantalla podría romperse en tal caso. Para evitar daños, no toque la pantalla con objetos de cantos vivos.
- Existe riesgo de lesión, si se rompe la pantalla. Si eso ocurriera, con unos guantes de seguridad empaquete las piezas rotas y envíelas a su centro de servicio para su debida eliminación. A continuación, lávese las manos con jabón: no puede descartarse una posible fuga de sustancias químicas.
- Utilice solo el cable USB suministrado.
- La toma de corriente debe estar cerca del aparato y ser fácilmente accesible.
- Coloque el cable de conexión a la red de forma que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- No ponga ningún objeto encima del cable, ya que podría dañarse.

No utilice el aparato en las siguientes situaciones:

mientras conduce un vehículo;

mientras va por la calle;

cualquier situación o ambiente que exija concentración y atención.

Para evitar cargas estáticas, el aparato no debe funcionar en condiciones de extrema sequedad.

En condiciones de carga electrostática, se pueden producir fallos en el funcionamiento de su aparato. En ese caso, hay que restablecer la configuración de fábrica del aparato.

Alimentación eléctrica

Su TV de diseño cuenta con una batería recargable de litio de alto rendimiento. Puede cargarla en su PC con el cable USB o con el adaptador de red suministrados.

Protección de datos

Queda excluida cualquier responsabilidad por daños y perjuicios debidos a la pérdida de datos y daños resultantes. Después de cada actualización de sus datos, guarde siempre una copia de seguridad de los mismos en un medio de almacenamiento externo (p. ej., un CD-R).

Compatibilidad electromagnética

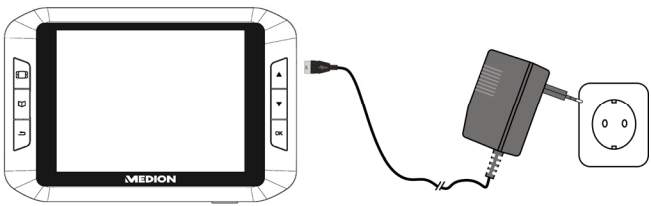
Durante la instalación hay que tener en cuenta las normas relativas a compatibilidad electromagnética (CEM). Para evitar fallos de funcionamiento y pérdidas de datos, guarde siempre una distancia mínima de un metro de fuentes de emisiones radioeléctricas de alta frecuencia o magnéticas (televisor, altavoces, teléfono móvil, etc.).

Puesta en funcionamiento

Carga de la batería de polímero de Li

Antes de la primera puesta en marcha, la batería interna de polímero de litio debe cargarse durante al menos 3 horas. La recarga dura unas 3 horas.

Carga con adaptador de red



- Enchufe el cable USB del adaptador de red al conector mini USB del aparato.
- Conecte el adaptador de red a una toma AC (230 V ~ 50 Hz).

En la pantalla del TV de diseño el siguiente icono indica que el TV de diseño está conectado al ordenador:

El tiempo de carga se alarga si, durante la operación, se transfieren datos al aparato.

El TV de diseño controla automáticamente el estado de carga de la batería y lo visualiza en pantalla cuando el aparato esté encendido.

Cuando la potencia de la batería es insuficiente, en pantalla aparece ¡**Batería baja! ¡El aparato se apagará!**.

Cuando la batería esté completamente cargada, aparecerá la información „ Batería completamente cargada“.

Carga completa

Batería descargada. ¡Recargue!

Conectar los auriculares

Puede conectar unos auriculares al aparato.

- Introduzca la clavija estéreo del auricular en la toma correspondiente. En esta toma puede conectar también un cable (no incluido) para la conexión con su equipo estéreo.

¡Atención!

Una presión acústica excesiva al utilizar auriculares puede causar daños en la capacidad auditiva y/o causar pérdida auditiva. Antes de la reproducción, ponga el volumen al nivel más bajo.

- Inicie la reproducción a bajo volumen y súbalo al nivel que le resulte más agradable.

Colocar la tarjeta de memoria

- Para reproducir archivos MP3 de una tarjeta Micro SD, introdúzcala en la ranura correspondiente hasta que encaje debidamente. Los contactos metálicos deben señalar en dirección a la pantalla.
- Para retirar la tarjeta de memoria de su ranura, presione un poco la tarjeta y sáquela.

¡No fuerce la tarjeta de memoria al colocarla! Las tarjetas sólo se pueden colocar en una dirección. Las tarjetas de memoria incorrectamente colocadas pueden dañar el aparato y la misma tarjeta.

Funcionamiento

Encender el aparato

Ponga el interruptor de encendido/ apagado en ON. El aparato se enciende y aparece la pantalla de MEDION.

Apagar el aparato

- Ponga el interruptor de encendido/ apagado en posición CHARGE.

El TV de diseño se apaga.

Primeros ajustes

Antes de la primera puesta en marcha, extienda la antena telescópica para que durante la búsqueda de emisoras se encuentren emisoras.

En la toma para antena puede conectar también una antena externa. En comercios especializados encontrará antenas externas para aparatos TDT portátiles.

También puede conectar un cable de antena de 75 ohmios de su antena doméstica al adaptador de antena suministrado y enchufar éste a la toma de antena.

Tras encender el aparato por primera vez, realice primero los siguientes ajustes para la búsqueda de emisoras de TV y radio:

- Seleccione un ajuste con las teclas ▲▼.
- Ajuste un valor/punto con las teclas -/+.
- Confirme con la tecla OK para pasar al siguiente ajuste.

Idioma del menú

Seleccione aquí el idioma en el que aparecerán los menús.

Confirme con la tecla OK.

País

Seleccione aquí el país en el que está recibiendo las señales TDT.

LCN

Ponga esta función en ON para que las emisoras se ordenen automáticamente tras la búsqueda (LCN= Logical Channel Numbering).

- Confirme con la tecla OK.
- La búsqueda automática de emisoras se inicia inmediatamente. Despues de terminada la búsqueda de emisoras aparece la primera emisora encontrada.

Acceder al menú principal

Pulse la tecla MENÚ para acceder al menú principal.

- Seleccione un ajuste con las teclas ▲▼.
- Ajuste un valor/punto con las teclas -/+.
- Pulse la tecla ↩ para volver al nivel de menú anterior.

Ajustes

Ajuste de TV y radio

Aquí se realiza el ajuste y luego la búsqueda de emisoras tal y como se describe en la página 15.

Ecualizador

Seleccione aquí un efecto de sonido para la emisión de sonido.

Ajuste de la pantalla

Brillo: ajustar el brillo a entre el 10 y el 100%

Contraste: ajustar el contraste a entre 1 y 10.

Tono de color: ajustar el tono de color a entre 1 y 10.

Formato de imagen: ajustar el formato de pantalla a **Auto** (ajuste automático), **Vollbild** o **Pan&Scan** (los formatos 16:9 aparecen completos en la dimensión de altura y los laterales de la imagen se recortan).

Idioma del menú: ajustar el idioma de menú.

Modo de ahorro de energía

Si en modo MP3 no se realiza ninguna operación durante un tiempo determinado, la pantalla se apaga automáticamente. El ajuste predefinido es de 30 segundos. Tan pronto como se pulsa una tecla, la pantalla se vuelve a encender.

Aquí puede definir otro tiempo de apagado o poner esta función en Off.

Ajustes de fábrica

Seleccione este punto de menú y confirme con la tecla OK.

Seleccione luego otra vez OK para restablecer todos los ajustes a la configuración de fábrica. En caso contrario, seleccione Cancelar.

Después de apagar el aparato y volver a encenderlo, todos los ajustes se habrán restablecido.

Zona horaria

Seleccione este punto de menú y confirme con la tecla OK.
A continuación, seleccione la zona horaria deseada.

Versión

Aquí puede leer la versión actual de software de su aparato.

TV

Cambia al modo TDT.

Radio

Cambia al modo Radio.

MP3

Cambia al modo MP3.

Modo TDT

Selección de emisoras

Pulse las teclas ▲▼ para saltar a la emisora siguiente/anterior.

Ajustar el volumen

Pulse las teclas -/+ para reducir o aumentar el volumen.

Menú TDT

En el modo TDT, pulse la tecla OK para acceder al menú TDT.

EPG: Guía Electrónica de Programación

Se entiende por Electronic Program Guide (EPG) la versión digital de una publicación impresa con la programación de televisión y de radio. En la EPG se puede ver la programación de televisión o de radio en curso o en el futuro. La lista de programación incluye, como mínimo, el título, la hora y la duración de cada emisión. En cada una de las emisiones individuales se pueden visualizar, además, breves descripciones del contenido.

- Seleccione EPG y pulse la tecla OK para acceder a la guía de programación.
  Aparece un resumen tabulado de programación de la emisora ajustada en ese momento.
- Con las teclas ▲▼, seleccione la emisión.
- Con la tecla OK podrá ver detalles de la emisión seleccionada.

Lista de emisoras

- Seleccione Lista de canales y pulse la tecla OK para ver la lista de emisoras recibidas.
- Con las teclas ▲▼, seleccione una emisora.
- Con la tecla OK, cambie a la emisora seleccionada.

Teletexto

- Seleccione Teletexto y pulse la tecla OK.
- Si la emisora emite el teletexto en varios idiomas, con las teclas ▲▼ puede seleccionar un idioma.
- Pulse la tecla OK para pasar a vista de teletexto.
- Con las teclas -/+ avanza o retrocede 100 páginas.
- Con las teclas ▲▼ avanza o retrocede una página.

Subtítulos

Si el programa actual se emite con subtítulos, aquí puede visualizarlos o esconderlos.

Pista de audio

Si el programa actual se emite con varios canales de audio, aquí puede seleccionar uno de ellos.

Modo Radio

Las radioemisoras recibidas por TDT se pueden ajustar del mismo modo que las de TV. No olvide, no obstante, que en muchas regiones no hay aún recepción de radio por TDT.

Reproducir archivos MP3 Menú „MP3“

Iniciar/detener la reproducción

- Pulse la tecla OK para iniciar o detener la reproducción.

Título siguiente/anterior

- En modo MP3 pulse las teclas ▲▼ para acceder al siguiente/anterior título musical.

Visualizar la lista de títulos

- Pulse la tecla ⮌ para ver una lista de los títulos disponibles en la tarjeta Micro SD.

Ajustar el ecualizador

- En modo MP3 pulse la tecla para aceptar directamente los respectivos ajustes de sonido del ecualizador.

Como formatos de sonido pueden elegirse: **Klassik, Club, Live, Pop, Rock** y **Normal**. En el ajuste **Normal** el sonido se emite sin efecto alguno.

El respectivo ajuste se muestra en el borde inferior de la imagen.

Protección contra copia

Pueden copiarse o codificarse solo aquellas obras de las que sea Usted el autor o cuyos derechos de autor le hayan sido concedidos a Usted por parte del autor o del titular de los derechos de uso. Si vulnera estos derechos, existe el riesgo de que los titulares de los derechos procedan contra este eventual delito y reclamen. Cuando haga uso de piezas musicales en formato MP3, por favor, respete la normativa legal. En Alemania se puede obtener información en la oficina regional de la entidad competente, GEMA, o en Internet en www.gema.de. En caso de utilizar el reproductor MP3 fuera de Alemania, por favor remítase a las correspondientes instituciones que sean responsables de los derechos de autor y de la industria fonográfica.

Servicio postventa

Ayuda rápida en caso de fallos de funcionamiento

Los archivos no se visualizan bien en la TV de diseño:

- En el televisor no se visualiza el nombre de archivo, sino la información codificada en el archivo, llamada *tag ID3*. Puede editar esta información sobre los títulos con programas especiales.

La TV de diseño no reacciona bien o ya no se enciende:

¿Está descargada la batería?

¿Queda aún suficiente espacio de memoria libre?

- Si fuera necesario, borre algunos archivos.
- Apague el aparato y vuelva a encenderlo.

Especificaciones técnicas

Nombre del aparato:	TV de diseño
Modelo:	MD 82906
Alimentación eléctrica	
Adaptador de red	HL-050/0070-FAOS-AA
Entrada (primaria):	AC 100-240 V ~ 50/60 Hz
Salida (secundaria):	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Toma para auriculares:	Clavija estéreo 3,5 mm
Dimensiones:	aprox. 131,5 x 80 x 16,5 mm (ancho x alto x prof.)
Pantalla:	480 x 272 píxeles
Formatos de reproducción:	MP3
Batería	Batería de alto rendimiento de polímero Li3,7 V, 900 mA
Entrada:	DC 5,0 V ⎓ 700 mA
Autonomía*:	
Reproducción TV	Hasta 2,5 horas
Ranura para tarjetas:	Micro SD

*La autonomía de la batería, capacidad de almacenamiento y número de títulos almacenables dependen del manejo por parte del usuario, tasas de bits y otros factores.

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas

CE

Limpieza

¡Atención!

Este aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento o limpieza.

Procure que la TV de diseño no se ensucie. No utilice disolventes, productos de limpieza cáusticos o aerosoles.

Si resultara necesario, limpie la carcasa con un paño húmedo.

Eliminación

Embalaje

Su aparato está embalado para protegerlo contra eventuales daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y son reciclables o pueden ser entregados al circuito de reciclaje.

Aparato

El aparato cuenta con una batería de litio integrada de alto rendimiento. Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura doméstica. Infórmese en su administración local sobre las opciones para una eliminación respetuosa con el medio ambiente en los centros de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Eingeschränkte Garantie

I. Allgemeine Garantiebedingungen

1. Allgemeines

Die Garantie beginnt immer am Tag des Einkaufs des MEDION Gerätes von der MEDION oder einem offiziellen Handelspartner der MEDION und bezieht sich auf Material- und Produktionsschäden aller Art, die bei normaler Verwendung auftreten können. Die Garantiezeit ergibt sich aus der dem Gerät anliegenden Garantiekarte in Zusammenhang mit dem Kaufbeleg des autorisierten MEDION-Handelspartners.

Liegt den Geräten keine Garantiekarte bei, besteht für diese Geräte keine Garantie. Neue Geräte unterliegen den gesetzlichen Gewährleistungsfristen von 24 Monaten. Bei gebrauchten Geräten (B-Ware) unterliegt die Ware der eingeschränkten Gewährleistungsfrist von 12 Monaten.

Bitte bewahren Sie den original Kaufnachweis und die Garantiekarte gut auf. MEDION und sein autorisierter Servicepartner behalten sich vor, eine Garantiereparatur oder eine Garantiebestätigung zu verweigern, wenn dieser Nachweis nicht erbracht werden kann.

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät im Falle einer notwendigen Einsendung transportsicher verpackt ist. Sofern nichts anderes auf ihrer Garantiekarte vermerkt, tragen sie die Kosten der Einsendung sowie das Transportrisiko. Für zusätzlich eingesendete Materialien, die

nicht zum ursprünglichen Lieferumfang des MEDION Gerätes gehören, übernimmt MEDION keine Haftung.

Bitte überlassen Sie uns mit dem Gerät eine möglichst detaillierte Fehlerbeschreibung. Zur Geltendmachung ihrer Ansprüche bzw. vor Einsendung, kontaktieren sie bitte die MEDION Hotline. Sie erhalten dort eine Referenznummer (RMA Nr.), die sie bitte außen auf dem Paket, gut sichtbar anbringen.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Ansprüche und unterliegt dem geltenden Recht des Landes, in dem der Ersterwerb des Gerätes durch den Endkunden vom autorisierten Händler der MEDION erfolgte.

2. Umfang

Im Falle eines durch diese Garantie abgedeckten Defekts an ihrem MEDION Gerät gewährleistet die MEDION mit dieser Garantie die Reparatur oder den Ersatz des MEDION Gerätes. Die Entscheidung zwischen Reparatur oder Ersatz der Geräte obliegt MEDION. Insoweit kann MEDION nach eigenem Ermessen entscheiden, das zur Garantiereparatur eingesendet Gerät durch ein generalüberholtes Gerät gleicher Qualität zu ersetzen.

Für Batterien oder Akkus wird keine Garantie übernommen, gleiches gilt für Verbrauchsmaterialien, d.h. Teile, die bei der Nutzung des Gerätes in regelmäßigen Abständen ersetzt werden müssen, wie z.B. Projektionslampe in Beamer.

Ein Pixelfehler (dauerhaft farbiger, heller oder dunkler Bildpunkt) ist nicht grundsätzlich als Mangel zu betrachten.

Die genaue Anzahl zulässiger defekter Bildpunkte entnehmen Sie bitte der Beschreibung im Handbuch für dieses Produkt.

Für eingebrannte Bilder bei Plasma oder LCD-Geräten, die durch unsachgemäße Verwendung des Gerätes entstanden sind, übernimmt MEDION keine Garantie. Die genaue Vorgehensweise zum Betrieb Ihres Plasmas bzw. LCD-Gerätes entnehmen Sie bitte der Beschreibung im Handbuch für dieses Produkt.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Wiedergabefehler von Datenträgern, die in einem nicht kompatiblen Format oder mit ungeeigneter Software erstellt wurden.

Sollte sich bei der Reparatur herausstellen, dass es sich um einen Fehler handelt, der von der Garantie nicht gedeckt ist, behält sich MEDION das Recht vor, die anfallenden Kosten in Form einer Handling Pauschale sowie die kostenpflichtige Reparatur für Material und Arbeit nach einem Kostenvoranschlag dem Kunden in Rechnung zu stellen.

3. Ausschluss

Für Versagen und Schäden, die durch äußere Einflüsse, versehentliche Beschädigungen, unsachgemäße Verwendung, am MEDION Gerät vorgenommene Veränderungen, Umbauten, Erweiterungen, Verwendung von Fremdteilen, Vernachlässigung, Viren oder Softwarefehler, unsachgemäßen Transport, unsachgemäße Verpackung oder Verlust bei Rücksendung des Gerätes an MEDION entstanden sind, übernimmt MEDION keine Garantie.

Die Garantie erlischt, wenn der Fehler am Gerät durch Wartung oder Reparatur entstanden ist, die durch jemand anderen als durch MEDION oder einen durch MEDION für dieses Gerät autorisierten Servicepartner durchgeführt wurde. Die Garantie erlischt auch, wenn Aufkleber oder Seriennummern des Gerätes oder eines Bestandteils des Gerätes verändert oder unleserlich gemacht wurden.

4. Service Hotline

Vor Einsendung des Gerätes an MEDION müssen Sie sich über die Service Hotline oder das MEDION Service Portal an uns wenden. Sie erhalten insoweit weitergehende Informationen, wie Sie Ihren Garantieanspruch geltend machen können.

Die Inanspruchnahme der Hotline ist kostenpflichtig.

Die Service Hotline ersetzt auf keinen Fall eine Anwenderschulung für Soft- bzw. Hardware, das Nachschlagen im Handbuch oder die Betreuung von Fremdprodukten.

Zusätzlich bietet MEDION eine kostenpflichtige Hotline für über die Garantie hinaus gehende Anfragen.

II. Besondere Garantiebedingungen für MEDION PC, Notebook, Pocket PC (PDA), Geräte mit Navigationsfunktion (PNA), Telefongeräte, Mobiltelefone und Geräte mit Speicherfunktion

Hat eine der mitgelieferten Optionen (z.B. Speicherkarten, Modems etc.) einen Defekt, so haben Sie auch einen Anspruch auf Reparatur oder Ersatz. Die Garantie deckt Material- und Arbeitskosten für die Wiederherstellung der Funktionsfähigkeit für das betroffene MEDION Gerät.

Hardware zu Ihrem Gerät, die nicht von MEDION produziert oder vertrieben wurde, kann die Garantie zum Erlöschen bringen, wenn dadurch ein Schaden am MEDION Gerät oder den mitgelieferten Optionen entstanden ist.

Für mitgelieferte Software wird eine eingeschränkte Garantie übernommen. Dies gilt für ein vorinstalliertes Betriebssystem, aber auch für mitgelieferte Programme. Bei der von MEDION mitgelieferten Software garantiert MEDION für die Datenträger, z.B. Disketten und CD-ROMs, auf denen diese Software geliefert wird, die Freiheit von Material- und Verarbeitungsfehlern für eine Frist von 90 Tagen nach Einkauf des MEDION Gerätes von der MEDION oder einem offiziellen Handelspartner der MEDION. Bei Lieferung defekter Datenträger ersetzt MEDION die defekten Datenträger kostenfrei; darüber hinausgehende Ansprüche sind ausgeschlossen. Mit Ausnahme der

Garantie für die Datenträger wird jede Software ohne Mängelgewähr geliefert. MEDION sichert nicht zu, dass diese Software ohne Unterbrechungen oder fehlerfrei funktioniert oder Ihren Anforderungen genügt. Für mitgeliefertes Kartenmaterial bei Geräten mit Navigationsfunktion wird keine Garantie für die Vollständigkeit übernommen.

Bei der Reparatur des MEDION Gerätes kann es notwendig sein, alle Daten vom Gerät zu löschen. Stellen Sie vor dem Versand des Gerätes sicher, dass Sie von allen auf dem Gerät befindlichen Daten eine Sicherungskopie besitzen. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass im Falle einer Reparatur der Auslieferzustand wiederhergestellt wird. Für die Kosten einer Softwarekonfiguration, für entgangene Einnahmen, den Verlust von Daten bzw. Software oder sonstige Folgeschäden übernimmt MEDION keine Haftung.

III. Besondere Garantiebedingungen für die Vorort Reparatur bzw. den Vorort Austausch

Soweit sich aus der dem Gerät anliegenden Garantiekarte ein Anspruch auf Vorort Reparatur bzw. Vorort Austausch ergibt, gelten die besonderen Garantiebedingungen für die Vorort Reparatur bzw. Vorort Austausch für Ihr MEDION Gerät.

Zur Durchführung der Vorort Reparatur bzw. des Vorort Austauschs muss von Ihrer Seite Folgendes sichergestellt werden:

- Mitarbeitern der MEDION muss uneingeschränkter, sicherer und unverzüglicher Zugang zu den Geräten gewährt werden.
- Telekommunikationseinrichtungen, die von Mitarbeitern von MEDION zur ordnungsgemäßen Ausführung Ihres Auftrages, für Test- und Diagnosezwecke sowie zur Fehlerbehebung benötigt werden, müssen von Ihnen auf eigene Kosten zur Verfügung gestellt werden.
- Sie sind für die Wiederherstellung der eigenen Anwendungssoftware nach der Inanspruchnahme der Dienstleistungen durch MEDION selbst verantwortlich.
- Sie haben alle sonstigen Maßnahmen zu ergreifen, die von MEDION zu einer ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrags benötigt werden.
- Sie sind für die Konfiguration und Verbindung ggf. vorhandener, externer Geräte nach der Inanspruchnahme der Dienstleistung durch MEDION selbst verantwortlich.

- Der kostenfreie Storno-Zeitraum für die Vorort Reparatur bzw. den Vorort Austausch beträgt mind. 48 Stunden, danach müssen die uns durch den verspäteten oder nicht erfolgten Storno entstandenen Kosten in Rechnung gestellt werde

Restricted Warranty

I. General Conditions of Warranty

1. General

This warranty covers defects relating to workmanship and manufacture in MEDION products. The period during which this warranty is valid and during which claims against the warranty can be made to MEDION must be in accordance with the following terms in order to be considered eligible:

- Is effective from the date of purchase or receipt of the MEDION product from an authorised seller of MEDION products; and
- expires at the end of the warranty period specified on the warranty card provided with the product.

For the warranty to be valid, you must:

- provide suitable evidence of purchase, a copy of the original purchase receipt from an authorised seller of MEDION products is preferred; or
- register your product within 28 days of purchase either online at www.MEDION.co.uk or by completing and returning the pre-paid registration card included with the product.

Please keep the original purchase receipt and the warranty card in a safe place. MEDION and its authorised sellers reserve the right to refuse a repair under warranty or a warranty confirmation if a proof of purchase [or registration

of purchase] cannot be established, or has not been, submitted.

When it is necessary to return your product for repair please ensure that your product is suitably packed for transportation.

Provided that your product is still within warranty (please check the duration of the warranty period as described above) and is eligible for repair or replacement under the terms of the warranty, to return your product, please telephone MEDION on the service hotline number. You will be sent a pre-paid transportation box suitable for returning your product to MEDION. PLEASE MAKE SURE THAT YOU HAVE A BACKUP COPY OF ALL DATA ON THE PRODUCT BEFORE RETURNING THE PRODUCT TO MEDION. MEDION shall bear the costs of postage and packaging for returning the product and the transportation risk. However, if following examination of the defective product in question, MEDION, in its reasonable opinion, considers that the defect has been caused by:

- your operating and/or using the product other than as instructed in the accompanying documentation;
- damage caused in transit as a result of your negligence in packaging of the product; and/or
- otherwise than in accordance with the terms of this warranty;

This warranty shall be void and you may be required by MEDION to reimburse MEDION for the reasonable costs of postage and packaging before MEDION will return the product to you. If so and you would still like MEDION to repair or replace the product, MEDION may do so but you

will be charged MEDION's standard rates for repair and replacement for this service.

Before returning the product, please contact MEDION via the service hotline or via the internet (www.MEDION.co.uk). You will receive a reference number (RMA No.) on the warranty card. Please mark the outside of your package to ensure that this reference number is clearly visible. Please submit a letter containing as much detailed information as possible and, a full description of the defect or fault.

This should include:

- a description of the fault;
- when it occurred, how long it has been evident and how frequently it occurs ;
- any errors message(s) displayed when using the product;
- a description of the circumstance(s) and conditions in which the fault occurs; and
- whether it is an intermittent or persistent fault;

This will greatly assist MEDION in identifying the defect, when submitted together with the defective product.

Unless otherwise instructed by a MEDION representative in all cases, the product must be returned complete with all parts which were included with the original product. Incomplete contents of the returned package may lead to a delay in the repair or replacement. MEDION does not accept any liability for any additionally submitted material(s) which were not supplied with the original MEDION product.

This warranty does not affect your statutory rights in any way and is subject to the applicable legal statutes of the

country where the product was sold to you by an authorised MEDION seller.

2. Scope

Subject to any exclusions set out within this warranty, where there is a defect in your MEDION product covered by this warranty, MEDION will repair or replace the MEDION product. The decision whether to repair or replace the product will be made solely at the discretion of MEDION. MEDION may, in its own discretion, replace the product returned for repair under warranty with a replacement product that is either identical or, in the event that such product(s) are no longer available, a product of equal or superior specification and quality.

No warranty is given for batteries or rechargeable batteries or for consumable materials subject to wear and tear, i.e. for parts which have to be replaced periodically during the normal use of the product, such as video-projector lamp.

Non critical failures that fall within industry specified tolerances e.g. noise, LCD pixels are not covered by this warranty. Please consult the appropriate section in your user or instruction manual for this product for exact specifications and tolerances.

To the extent which is permitted under law, MEDION will accept no liability for burnt-in images on plasma or LCD products as a result of normal wear and tear during the operation of the product. Please refer to your user or instruction manual for this product for detailed operating instructions for your plasma or LCD product.

The warranty does not cover errors relating to the playback of data media in an incompatible format or created with unsuitable software.

If it is found during repair or assessment that the defect concerned is not covered under warranty, MEDION reserves the right to invoice you for all reasonable costs incurred by MEDION. These costs will be in relation to the return of the product, including reasonable administration costs, plus reasonable costs for materials used and labour provided when repairing or replacing the product. This is subject to MEDION providing you with an estimate for carrying out such work prior to costs being incurred and that you have accepted the estimate.

You are entitled to seek independent advice or consultation relating to your product or any of MEDION's findings. MEDION will not be liable for any costs incurred to you when doing so.

3. Exclusion from warranty

To the extent permitted by law, this warranty shall be void in the event that defects or loss caused by:

a) failure and damage resulting from the operation of the product in an environment other than that recommended in the accompanying user or instruction manual (e.g. in direct sunlight or in a damp room);

b) accidental damage;

c) use other than in accordance with the accompanying user or instruction manual;

d) modifications, conversions, expansions, maintenance and/or repairs made to the MEDION product by

unauthorised repairers or use of unauthorised third party parts;

e) negligence;

f) virus attack or software errors; or

g) improper transportation or packaging during return of the product.

This warranty will also be considered void if labels or serial numbers of the product or of a component of the product are modified or made illegible.

To the extent permitted by law, MEDION shall; only be responsible for losses which are a reasonably foreseeable consequence of the relevant defect in the product; MEDION will not be responsible for any costs incurred in relation to software configuration; economic loss; loss of opportunity; loss of income; or loss of data or software arising out of its repair or replacement of a MEDION product under this warranty

4. Service Hotline

Before returning the product to MEDION you must contact us using the service hotline or via the internet (www.MEDION.co.uk). You will receive further instructions for making your claim under warranty when you call.

The service hotline is available on 362 days in the year, including Sundays and bank holidays but excluding Christmas day, New Years Day and Easter day. The service hotline is subject to [national rate] telephone call charges. These charges are subject to change. The price of your call will be stated at the beginning of the call.

II. Special warranty conditions for MEDION PC, notebook, pocket PC (PDA) and navigation devices (PNA)

The following terms apply to MEDION PC, notebook, desktop, pocket PC and laptop products and optional items included with such products. If one of these items has a fault, you also have a warranty claim for its repair or replacement, from MEDION. The warranty covers the costs of materials and labour for repairing or replacing the defective MEDION product or the optional item in question.

Hardware connected to your product that was not produced or marketed by MEDION can invalidate the warranty if MEDION can reasonably demonstrate that damage to the MEDION product or of the optional item included with the delivery was caused by such hardware. You are entitled to seek independent advice or consultation relating to your product or any of MEDION's findings. MEDION will not be liable for any costs incurred to you when doing so.

This warranty is restricted in relation to any pre-installed operating system as well as to application programme software that is included with the MEDION product in question. This warranty is restricted as follows:

For pre-installed operating system as well as to application programme software included in the MEDION product, MEDION only guarantees the data media (e.g. the diskettes and CD-ROMs) upon which this software is delivered and warrants that such data media shall be free from material and processing defects for a period of 90 days from the date

of purchase of the MEDION product from an authorised seller of MEDION. MEDION will replace defective data media free of charge.

Any claims in respect of defective pre-installed operating system as well as to application programme software are hereby expressly excluded and you should contact the relevant licensor or copyright owner of the defective software in question. MEDION does not guarantee that any software supplied with MEDION products will function without interruption, will be free from errors or that it will fulfil your requirements. MEDION does not guarantee the 100% accuracy of the maps provided with the Navigation device.

It may be necessary to delete all data in the product in order to repair the MEDION product. PLEASE MAKE SURE THAT YOU HAVE A BACKUP COPY OF ALL DATA ON THE PRODUCT BEFORE RETURNING THE PRODUCT TO MEDION. To the extent permitted by law, MEDION excludes all liability for loss of data and MEDION recommends in all cases that you back up all data on your MEDION product before returning the product to MEDION.

III. Special warranty conditions for repair on site or replacement on site

If a claim for repair or replacement on site is included within the terms of the warranty card provided with the product, the special warranty conditions for repair or replacement of your MEDION product on site apply.

The following provisions must be made by you for carrying out repairs or replacements on site:

- MEDION or its authorised personnel must have unrestricted, safe and immediate access to the products.
- Telecommunication facilities required by MEDION or its authorised personnel for proper execution of your order, for testing and diagnostic purposes and for remedying faults are provided by you at your own expense.
- You are responsible yourself for restoring the application software after the repair services have been carried out by MEDION or its authorised personnel.
- You must take all other necessary steps to enable MEDION or its authorised personnel to carry out your order properly.
- You are responsible yourself for connecting and configuring any existing external peripheral products after MEDION or its authorised personnel have carried out their repairs.
- The free cancellation period for repairs or replacements on site is 24 hours, thereafter our reasonable costs resulting from late or missing cancellation shall be invoiced at your expense.

Garantie commerciale limitee

I. Conditions générales de la garantie commerciale

1. Dispositions générales

Les produits neufs MEDION, sauf ceux exclus aux sections 2 et 3 ci-dessous, bénéficient d'une garantie commerciale limitée qui couvre les défauts de matériel et de fabrication susceptibles de nuire à une utilisation normale du produit. La garantie commerciale concerne l'acheteur agissant en qualité de consommateur à compter de la date d'achat du produit.

Cette garantie commerciale vous est consentie par la société MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, Allemagne.

La garantie commerciale s'applique à tout achat des produits MEDION auprès de MEDION ou de l'un de ses revendeurs agréés, en France ou à l'étranger. Elle est soumise au droit du pays dans lequel a eu lieu le premier achat du produit par un client final.

La durée de la garantie commerciale dépend de la nature de votre produit. Elle est indiquée sur le bon de garantie fourni par MEDION. Le délai de garantie commence à courir le jour de l'achat du produit auprès de MEDION.

Pour la mise en œuvre de la garantie commerciale, nous vous prions de bien conserver la facture originale d'achat et

le bon de garantie. MEDION et ses partenaires commerciaux se réservent le droit de refuser la réparation au titre de la garantie commerciale ou la confirmation de la garantie commerciale si ces preuves d'achat ne sont pas produites.

Nous vous prions également de vous assurer que le produit que vous nous retournez est suffisamment bien emballé pour ne pas être endommagé au cours du transport. Hormis mise en œuvre de la garantie légale et sauf mention contraire sur votre bon de garantie, vous devez prendre en charge les frais d'envoi et supporter le risque d'endommagement du produit lors de l'envoi du produit à MEDION.

Pour la mise en œuvre de la garantie commerciale et avant l'envoi du produit, nous vous prions de contacter l'assistance technique téléphonique de MEDION. Celle-ci vous donnera un numéro de référence (numéro RMA) que vous devrez reproduire de manière bien visible sur le paquet de retour. Nous vous prions également de joindre au produit retourné une description complète et détaillée du défaut réclamé sur papier libre (ou le cas échéant, en complétant un formulaire qui vous sera adressé).

Le produit défectueux doit nous être retourné de manière complète, c'est-à-dire que votre envoi doit contenir toutes les pièces et accessoires faisant partie du lot initialement vendu. Nous attirons votre attention sur le fait qu'un retour incomplet du produit peut entraîner des délais de réparation et/ou d'échange. La société MEDION n'est pas responsable d'objets envoyés par vous qui ne faisaient pas partie du lot initial.

En tout état de cause, indépendamment de la garantie commerciale, MEDION reste tenue des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil. La garantie légale oblige MEDION, en tant que vendeur professionnel, à garantir l'acheteur contre toutes les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue ou du service rendu. (art. R211-4 du code de la consommation).

Les articles L. 211-4, L. 211-5 et L. 211-12 du Code de la consommation ainsi que les articles 1641 et le premier alinéa de l'article 1648 du Code civil sont rappelés à la section IV des présentes.

2. Étendue de la garantie commerciale

En cas de défaut d'un produit MEDION, couvert par la présente garantie, MEDION prendra en charge sa réparation ou son remplacement. MEDION aura le choix entre la réparation et le remplacement du produit et se réserve la possibilité de remplacer le composant défectueux par un composant d'occasion remis à neuf de même qualité.

La présente garantie ne couvre pas les batteries et piles, ni les consommables, c'est-à-dire les fournitures destinées à être remplacées régulièrement au cours de l'utilisation du produit MEDION par exemple: lampe pour vidéo projecteur.

La présence d'un pixel défectueux sur un écran (point de l'image constamment coloré, clair ou foncé) ne constitue pas, en soi, un défaut couvert par la garantie commerciale. Le nombre exact admissible de pixels défectueux figure

dans les spécifications techniques dans le manuel du produit.

La présente garantie commerciale ne couvre pas la détérioration du produit due à une mauvaise utilisation, notamment pour les écrans plasma ou LCD. L'utilisation correcte de votre écran plasma ou LCD figure dans le manuel d'utilisation.

En outre, la garantie ne couvre pas les erreurs de lecture de supports de données formatés en un format incompatible ou qui sont provoquées par l'utilisation d'un logiciel inadapté.

3. Exclusions de la garantie commerciale

La présente garantie commerciale ne couvre pas les défaillances et dommages provoqués par des causes externes au produit telles que l'endommagement volontaire ou par négligence du fait de l'utilisateur, l'utilisation inappropriée, l'usage abusif, la modification, la transformation ou l'extension de l'appareil, le vol, l'utilisation de pièces provenant d'un constructeur tiers, l'absence d'entretien nécessaire, les brûlures, l'humidité, les virus ou les erreurs de logiciels, le transport ou l'emballage inappropriés ou la perte du colis lors de l'envoi du produit à la société MEDION.

La présente garantie commerciale s'éteint si le défaut du produit a été provoqué par une tentative de réparation ou d'entretien par une personne n'appartenant pas à la société MEDION ou à l'un de ses partenaires commerciaux. De même, la garantie commerciale s'éteint si des autocollants ou des numéros de série se trouvant sur le produit ou l'un des accessoires sont altérés ou illisibles.

Après un retour du produit, en cas d'absence de défauts, MEDION facture au client titre de maintenance, un forfait selon le barème préalablement défini.

Ordinateur de bureau	49,79
Ordinateur Portable	44,79
GPS et Assistant personnel	39,78
Electronique Grand Public	59
Télévision LCD	159
Télévision Plasma	299

En cas d'exclusion de garantie, MEDION facture un 29 , hors frais de transport, l'établissement d'un devis. Cette somme est offerte en cas d'acceptation du devis.
Dans ce cas, le propriétaire devra s'acquitter des frais de réparation (pièce détachée, main d'œuvre et frais de transport).

4. L'assistance téléphonique

Avant de nous retourner le produit, vous êtes priés de vous adresser à l'assistance téléphonique MEDION. Ce service vous indiquera les détails de la mise en œuvre de la garantie contractuelle.

Notre assistance téléphonique est à votre disposition du lundi au vendredi, de 9h00 à 19h00 sans interruption. L'appel à ce service à partir d'un téléphone fixe en France est non surtaxé (02 43 48 15 68).

Pour les interventions ne relevant ni de la garantie contractuelle à de la garantie commerciale, les appareils hors garantie, les problèmes liés à des logiciels ou

mauvaises manipulations, vous pouvez également joindre notre assistance téléphonique. Cette prestation vous sera facturée 0.34 /mn (0 892 35 05 40).

II. Conditions particulières de garantie commerciale pour les ordinateurs personnels, ordinateurs portables, ordinateurs de bureau, ordinateurs de poche, appareil de navigation GPS (PNA) :

En cas de défaut de l'une des options de votre produit, MEDION prendra en charge sa réparation ou son remplacement. La garantie couvre les frais de matériel et le temps de travail nécessaires à la remise en état du produit MEDION concerné.

L'utilisation d'accessoires qui n'ont pas été produits ou vendus par MEDION, peut entraîner l'extinction de la garantie commerciale de votre produit MEDION s'il s'est avéré qu'un dommage a été causé au produit MEDION ou à l'une de ses options par cet accessoire.

Les logiciels livrés avec le produit MEDION sont couverts par une garantie commerciale limitée spéciale. Cette garantie commerciale couvre le système d'exploitation pré installé et les programmes livrés avec le produit. Pour les logiciels livrés par MEDION et pour les supports de données, par exemple les disquettes et les CD-ROM ou DVD-ROM sur lesquels les logiciels sont livrés, MEDION garantit l'absence de défauts de fabrication et de matériau

du support physique de données pendant une durée de 90 jours suivant l'achat du produit auprès de MEDION ou de l'un de ses partenaires agréés. MEDION remplacera gratuitement les supports de données qui étaient défectueux lors de leur livraison. Cette garantie commerciale ne couvre que les supports physiques de données et non le fonctionnement des logiciels. Aucune garantie n'est donnée concernant l'aptitude du produit à satisfaire à vos besoins, l'absence d'erreurs dans l'exploitation des logiciels, le fonctionnement ininterrompu ou parfait les logiciels, la correction possible ou effective de défauts dans les logiciels. MEDION ne garantit pas à 100 % l'exactitude des cartes fournies avec l'appareil de navigation GPS (PNA).

Lors de la réparation du produit MEDION, il peut s'avérer nécessaire de supprimer toutes les données qui y sont stockées. Par conséquent, avant le retour de l'appareil pour réparation, assurez-vous que vous êtes en possession d'une sauvegarde de vos données. Nous attirons tout particulièrement votre attention sur le fait que lors de la réparation le produit est remis dans son état initial. La société MEDION ne pourra pas être tenue responsable pour les frais éventuellement nécessaires pour une reconfiguration des logiciels, du gain manqué, de la perte de vos données ou de logiciels et/ou de tout dommage consécutif.

III. Conditions de garantie particulières pour les réparations et/ou échanges sur site

Dans la mesure où le bon de garantie de votre produit MEDION stipule le service de réparation et/ou d'échange sur site, il sera fait application des présentes conditions de garantie pour la réparation et/ou les échanges sur site.

Pour la bonne mise en œuvre de la réparation et/ou l'échange sur site, veuillez prendre en compte les points suivants :

- Vous devez garantir à l'employé de MEDION l'accès sans restrictions, sûr et immédiat au produit défectueux.
- Vous devez, à vos frais, mettre à disposition de l'employé de MEDION les installations de télécommunication nécessaires pour les tests, le diagnostic et la réparation du produit.
- Vous êtes seul responsable de restaurer vos logiciels d'application après avoir eu recours aux services de MEDION.
- Vous devez prendre toutes les mesures nécessaires à la bonne exécution de votre demande de réparation.
- Vous êtes seul responsable de la reconfiguration éventuellement nécessaire de votre connexion internet et des appareils périphériques existants après avoir eu recours aux services de MEDION.
- La période pendant laquelle vous pouvez annuler gratuitement une demande d'intervention sur site est de 24 heures minimum avant le rendez-vous. Passé ce délai,

nous vous facturerons les frais causés par l'annulation tardive ou le défaut d'annulation.

IV. Rappel des dispositions légales

Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation)

Article L. 211-4 Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Nota : Ordonnance 2005-136 2005-02-17 art. 5 : Les dispositions de la présente ordonnance s'appliquent aux contrats conclus postérieurement à son entrée en vigueur.

Article L. 211-5 Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Etre propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle

présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le

vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Nota : Ordonnance 2005-136 2005-02-17 art. 5 : Les dispositions de la présente ordonnance s'appliquent aux contrats conclus postérieurement à son entrée en vigueur.

Article L. 211-12 Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Nota : Ordonnance 2005-136 2005-02-17 art. 5 : Les dispositions de la présente ordonnance s'appliquent aux contrats conclus postérieurement à son entrée en vigueur.

De la garantie des défauts et vices cachés (extrait du Code civil)

Article 1641 Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 alinéa 1er Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Garanzia limitata

I. Condizioni generali di garanzia

1. Aspetti generali

La garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto MEDION direttamente da MEDION o da un suo distributore o partner ufficiale e copre i difetti dovuti a malfunzionamento dei componenti e difetti di fabbricazione che possano presentarsi durante il normale utilizzo dell'apparecchio.

Il periodo di garanzia è specificato nel coupon di garanzia che viene fornito insieme al prodotto ed è convalidato dallo scontrino o documento fiscale rilasciato da un distributore o partner ufficiale MEDION.

Abbiate cura di conservare l'originale della ricevuta di acquisto e il coupon di garanzia in un posto sicuro.

MEDION e i suoi centri di assistenza autorizzati si riservano il diritto di non convalidare la garanzia e rifiutare una riparazione in garanzia qualora la prova di acquisto non venisse fornita.

Nel caso in cui fosse necessario spedire il prodotto in riparazione, assicurarsi che questo sia imballato correttamente. Salvo condizioni differenti riportate nel Vostro coupon di garanzia, i costi di spedizione del prodotto e i relativi rischi legati al trasporto sono a carico vostro.

MEDION non si assume alcuna responsabilità relativamente all'invio di materiale aggiuntivo, non incluso nella dotazione originale del prodotto MEDION.

Prima di procedere con la spedizione del prodotto vi chiediamo di allegare una descrizione dettagliata del problema riscontrato. Per effettuare la segnalazione e comunque prima di procedere con il reso dell'unità difettosa, contattate MEDION attraverso il MEDION Service Center. Vi verrà fornito un numero di riferimento (RMA) che dovrà essere riportato in modo chiaro e visibile sulla parte esterna del pacco.

La presente garanzia non pregiudica i vostri diritti legali ed è soggetta alla legislazione in materia vigente nel paese in cui è avvenuto il primo rapporto di compra vendita tra partner autorizzato o distributore MEDION e il cliente finale.

2. Finalità

Qualora il vostro prodotto MEDION dovesse guastarsi durante il periodo di garanzia, MEDION procederà con la sua riparazione o sostituzione.

La scelta se riparare o sostituire l'unità difettosa sarà a discrezione di MEDION. Questo consente a MEDION di sostituire il prodotto in garanzia reso per riparazione con un altro prodotto avente caratteristiche uguali o superiori.

Le batterie (anche ricaricabili) o il materiale di consumo, inteso come parti che devono essere periodicamente sostituite durante il normale utilizzo dell'apparecchio (ad esempio, la lampada del video proiettore) non sono coperti da garanzia.

Come regola generale, un pixel difettoso (punto immagine colorato, chiaro o scuro) non è da considerarsi un difetto. Invitiamo alla consultazione del manuale di utilizzo del prodotto per verificare il numero esatto di pixel difettosi che risultano accettabili e rientrano nei nostri standard di tolleranza.

MEDION non accetta alcuna responsabilità per le bruciature presenti sui Plasma o TV LCD dovuti ad un utilizzo improprio del prodotto. La invitiamo a consultare il manuale presente nel vostro prodotto per le istruzioni operative relativamente all'utilizzo del plasma o TV LCD.

La garanzia non copre errori di riproduzione di supporti multimediali creati con formati incompatibili o con software inadeguati.

Se durante la riparazione risultasse che il guasto in questione non è coperto da garanzia, MEDION si riserva il diritto di fatturare i relativi costi al cliente, previa emissione di un preventivo di riparazione. Tali costi saranno calcolati considerando una quota fissa di gestione da sommare ai costi dei materiali e della manodopera.

3. Esclusioni dalla garanzia

La garanzia MEDION non si estende a difetti o guasti causati da fattori esterni, danni accidentali, uso improprio, modifiche dell'apparecchio originale, espansioni, utilizzo di dispositivi o accessori non MEDION, negligenza, virus e conflitti software, trasporto inadeguato o imballo improprio.

La garanzia decade se il difetto del dispositivo è stato causato da un intervento effettuato da tecnico o da un centro di assistenza non autorizzato da MEDION.

La garanzia decade se l'etichetta, i sigilli o il serial number del prodotto o del suo componente sono stati modificati o resi illeggibili.

4. Servizio di assistenza telefonica

Prima di restituire un apparecchio a MEDION è necessario contattarci chiamando il nostro servizio di assistenza oppure utilizzando il servizio web presente sul portale di MEDION. Riceverete, quindi, ulteriori istruzioni su come usufruire di un intervento in garanzia.

L'utilizzo del servizio di assistenza telefonica non è gratuito.

Il servizio di assistenza telefonica non deve fornire agli utenti formazione su operazioni generiche software e hardware e non deve sostituirsi alla consultazione del manuale o essere utilizzato come strumento informativo relativamente a prodotti/periferiche non MEDION.

In aggiunta, MEDION offre una linea telefonica differenziata, a tariffa maggiorata, per la gestione di richieste sui prodotti non coperti da garanzia.

II. Condizioni speciali di garanzia per PC, notebook, pocket PC (PDA) e navigatori satellitari (PNA)

Se uno degli accessori incluso nella dotazione originale presenta un difetto, è possibile esercitare il diritto di garanzia e chiedere la riparazione o sostituzione. La garanzia copre i costi del materiale e della manodopera necessari per ripristinare l'apparecchio MEDION difettoso.

Componenti hardware non prodotti o commercializzati da MEDION possono rendere nulla la garanzia nel caso in cui sia provato che il danno causato al prodotto MEDION, o ad uno degli accessori incluso nella dotazione originale, sia stato causato dal medesimo componente hardware.

Il software incluso nella dotazione originale è coperto da una garanzia limitata. Ciò si applica sia al sistema operativo pre installato sia ai programmi applicativi inclusi nella dotazione originale.

Relativamente al software presente nella dotazione originale, MEDION garantisce l'integrità dei supporti magnetici, ad esempio floppy disk e CD-ROM, relativamente a difetti di materiale e fabbricazione per un periodo di 6 mesi dall'acquisto del prodotto MEDION da MEDION o da un suo distributore o partner ufficiale. MEDION sostituirà il supporto magnetico difettoso senza alcun costo; ulteriori richieste segnalate successivamente a tale limite non saranno considerate. Con la sola eccezione della garanzia sui supporti magnetici, tutto il restante materiale software è consegnato privo di garanzia. MEDION

non garantisce che questo software funzionerà senza interruzione o senza errori o che risponda alle vostre esigenze. Medion infine non garantisce l'accuratezza totale della cartografia fornita congiuntamente ai propri sistemi di navigazione satellitare.

Durante la riparazione potrebbe essere necessario cancellare tutti i dati presenti sull'apparecchio MEDION. Accertatevi di avere una copia di back up di tutti i dati contenuti nel prodotto prima di spedirlo in assistenza. Informiamo espressamente che in caso di riparazione verrà ripristinato lo stato originale dell'apparecchio al momento della vendita.

MEDION non si assume alcuna responsabilità per eventuali costi di configurazione software, mancato guadagno, perdita di dati o software o per qualunque danno conseguente.

III. Condizioni speciali di garanzia per riparazioni o sostituzioni on site

Se la garanzia specificata nel coupon fornito con il prodotto prevede la riparazione o la sostituzione on site, verranno applicate speciali condizioni di garanzia che prevedono la riparazione o la sostituzione on site.

Affinché sia possibile procedere con la riparazione o la sostituzione on site, il cliente deve garantire le seguenti condizioni:

- Il personale MEDION deve avere accesso illimitato, sicuro ed immediato al prodotto
- Il cliente deve mettere a disposizione, a proprie spese, dispositivi di telecomunicazione necessari per effettuare

l'intervento, affinché sia possibile testare, diagnosticare e riparare l'apparecchio.

- Il ripristino degli applicativi software successivamente all'intervento di MEDION dovrà essere effettuato dal cliente.
- E' necessario effettuare tutte le operazioni utili per consentire a MEDION di evadere l'ordine in modo adeguato.
- E' responsabilità del cliente provvedere alla configurazione e all'installazione di tutte le periferiche esterne, successivamente all'intervento di riparazione da parte di MEDION.
- L'intervento di riparazione o sostituzione on site può essere annullato entro 48 ore; qualora non venisse rispettato tale termine i costi derivanti dal mancato annullamento o ritardo saranno a carico del cliente.

Garantievoorwaarden

I. Algemene garantievoorwaarden

1. Algemeen

De garantie begint altijd op de dag dat het MEDION product bij MEDION of bij een officiële MEDION handelspartner is gekocht (koopdatum aankoopbewijs of datum origele afleveringsbon) en heeft betrekking op alle soorten materiaal- en productiefouten die bij normaal gebruik kunnen ontstaan. Het type en de duur van de garantie voor uw product treft u aan op de garantiekaart. De garantietermijn is geldig met de garantiekaart die bij het product gevoegd is tezamen met de aankoopnota van de geautoriseerde MEDION handelspartner en (indien van toepassing) de afleveringsbon.

Om aanspraak te kunnen maken op enige garantie dient u aan ons te kunnen overleggen:

- het originele aankoopbewijs;
- (indien van toepassing) de originele afleveringsbon;
- de garantiekaart

Bewaart u a.u.b. het originele aankoopbewijs, de originele afleveringsbon en de garantiekaart goed. MEDION en haar geautoriseerde handelspartners behouden zich het recht voor om de garantie aanspraak te weigeren als dit aankoopbewijs en/of de afleveringsbon en/of de garantiekaart niet overgelegd kunnen worden.

Indien u het product naar ons moet opsturen, bent u er zelf verantwoordelijk voor dat het product transportzeker verpakt is. Voor zover niet anders op de garantiekaart is aangegeven zijn de verzendkosten en het transportrisico voor uw rekening.

U dient het defecte product aan ons aan te bieden voorzien van een begeleidend schrijven met daarin vermeld de duidelijke en zo gedetailleerd mogelijke omschrijving van de klacht(en), uw naam en adresgegevens, uw telefoonnummer, en alle noodzakelijke toebehoren voor de reparatie. Bij de uitvoering van de werkzaamheden gaat MEDION uit van de klachten zoals beschreven zijn in uw begeleidend schrijven. MEDION kan in ieder geval niet tot meer gehouden worden dan in deze beschrijving vermeld staat.

Om recht te hebben op de garantie dient u, voordat u het product aan ons opstuurt, altijd contact op te nemen met onze hotline. In de hotline krijgt u een referentienummer (het zgn. RMA-nummer) dat u aan de buitenzijde van het pakket dient te vermelden.

Het product moet compleet, d.w.z. met alle bij de aankoop meegeleverde accessoires opgestuurd worden. Indien het product niet compleet is leidt, dat tot vertraging van de reparatie/omruiling. Voor aanvullende ingestuurde producten die niet behoren bij de bij de oorspronkelijke aankoop meegeleverde accessoires is MEDION op geen enkele wijze verantwoordelijk.

Deze garantie heeft geen gevolgen voor uw wettelijke aanspraken en is onderworpen aan het geldende recht in het betreffende land waar u als eerste het product heeft gekocht van een door MEDION geautoriseerde

handelspartner. Indien en voor zover deze garantievoorwaarden inbreuk maken op uw wettelijke rechten gaan uw wettelijke rechten natuurlijk voor.

Garantiegevallen leiden niet tot een vernieuwing en/of verlenging van de oorspronkelijke garantietermijn.

2. Omvang en levering van garantieprestaties

In het geval er sprake is van een door deze garantie gedekt defect aan uw MEDION product, garandeert MEDION met deze garantie de reparatie of de vervanging van het MEDION product of een onderdeel hiervan. De beslissing tussen reparatie dan wel vervanging van het product berust bij MEDION. In zoverre kan MEDION naar eigen inzicht beslissen om het voor reparatie ingestuurde product te vervangen door een product van dezelfde kwaliteit.

De garantie beperkt zich tot het herstel of de vervanging van de hardware-functionaliteiten naar de toestand van het originele product voor het defect zich heeft voorgedaan. De garantie omvat niet het herstellen van gegevens, data of software. U dient vóór het opsturen van het product zelf ervoor zorg te dragen dat u een reserve-kopie (back-up) maakt van eventuele in het product opgeslagen gegevens, data of software, inclusief toepassings- en systeemsoftware. MEDION aanvaardt - behoudens aan MEDION toerekenbare opzet of bewuste roekeloosheid - geen aansprakelijkheid voor het verlies van deze gegevens en informatie.

De vervanging van defecte onderdelen gebeurt bij materiaal- of productiefouten door nieuwe onderdelen. Eventueel wordt het volledige product vervangen door een gelijk of functioneel gelijkwaardig product. In elk geval is de

waarde van de garantieprestatie beperkt tot de waarde van het defecte product.

Defecte onderdelen, die door ons worden vervangen worden ons eigendom.

In de garantie zijn de arbeidsuren van (medewerkers van) MEDION alsmede de kosten van verpakking en van de verzending door MEDION naar de Afnemer begrepen.

Het is u – op straffe van verval van elke aanspraak – niet toegestaan zelf of door derden reparatiewerkzaamheden aan door MEDION geleverde zaken te (laten) verrichten.

3. Uitsluitingen

Niet onder de garantie vallen:

- normale slijtage;
- verbruiksmaterialen;
- zoals bv. projectielampen in beamers;
- producten waarvan merk-, typeaanduiding en/of serienummer zijn veranderd of verwijderd;
- de beschikbaarstelling van driver- of software-updates/upgrades;
- geringe afwijkingen die voor de functionaliteit van de zaak niet van belang zijn;
- defecten als gevolg van onjuist of onoordeelkundig gebruik;
- defecten als gevolg van verwaarlozing of gebrek aan of ondeugdelijk onderhoud;
- gebruik, montage of installatie van de zaken of onderdelen in strijd met de gebruiksaanwijzing/documentatie;

- defecten als gevolg van niet aan MEDION toerekenbare computervirussen of softwarefouten;
- defecten of foutmeldingen die een gevolg zijn van een onjuiste voedingsspanning;
- gebreken die een gevolg zijn van blootstelling aan vocht of van chemische of elektrochemische inwerking van water;
- gebreken die een gevolg zijn van gebruik van niet originele onderdelen, randapparatuur en/of programmatuur;
- producten die tweedehands in omloop zijn gebracht;
- de afnemende capaciteit van batterijen en accu's;
- pixelfouten (defecte beeldpunten) binnen de in de gebruiksaanwijzing/handleiding van uw product toegestane marge;
- defecten als gevolg van inbranding of helderheidsverlies bij plasma- of LCD-producten die ontstaan zijn door ondeskundig gebruik; de precieze handelwijze voor het gebruik van het plasma- of LCD-product vindt u in de gebruiksaanwijzing/handleiding;
- weergavefouten van datadragers die in een niet compatibel formaat dan wel met niet geëigende software opgebouwd zijn;
- defecten als gevolg van overmacht (zoals oorlog, oorlogsgevaar, burgeroorlog, terrorisme, oproer, molest, brand, blikseminslag, waterschade, overstroming, werkstaking, bedrijfsbezetting, staking, stiptheidsacties, in- en invoerbelemmeringen, overheidsmaatregelen, defecten aan machines, storingen in de levering van gas, water- en elektriciteit, vervoersproblemen);

Mocht tijdens het onderzoek naar het defecte product blijken dat het defect niet wordt gedekt door de garantie, dan zal MEDION u hiervan op de hoogte stellen en u hierbij in de gelegenheid stellen om aan de hand van een offerte een beslissing te nemen over de vraag of u het defecte product toch gerepareerd/vervangen wenst te zien. In deze offerte zal een opgave worden verstrekt van de met de reparatie/vervanging gemoeide kosten.

4. Servicehotline

Voordat u uw product aan MEDION opstuurt, dient u contact op te nemen met de service hotline. Hier krijgt u alle noodzakelijke informatie hoe u aanspraak kunt maken op de garantie.

(De service hotline staat u 365 dagen per jaar, ook op zon- en feestdagen ter beschikking. De kosten bedragen 0,15 per minuut).

De service hotline ondersteunt in geen geval een gebruikerstraining voor soft- en hardware, het opzoeken in de handleiding dan wel de ondersteuning van niet van MEDION afkomstige producten.

II. Bijzondere garantievoorwaarden voor MEDION PC, Notebook, Pocket PC (PDA) u verwijderen en producten met navigatiefunctie (PNA)

Heeft een van de meegeleverde opties een defect dan heeft u ook aanspraak op een reparatie of omruiling. De garantie dekt de materiaal- en arbeidskosten voor het herstel van de functionaliteit van het betreffende MEDION product.

Gebruik van hardware bij uw product die niet door MEDION is geproduceerd dan wel door MEDION is verkocht, is verwijderen kan de garantie doen vervallen als daardoor bewijsbaar schade aan het MEDION product of de meegeleverde opties ontstaan is.

Voor meegeleverde software wordt een beperkte garantie verstrekt. Dat geldt voor de voor-geïnstalleerde systeem- en besturingssoftware alsmede voor meegeleverde toepassingsprogramma's. Bij de door MEDION meegeleverde software garandeert MEDION voor de gegevensdragers (bv. diskettes en CD-roms waarop de software geleverd wordt) een vrijheid van materiaal- en verwerkingsfouten voor de duur van zes maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum van het MEDION product bij MEDION dan wel bij een officiële handelspartner van MEDION.

Voor meegeleverd kaartmateriaal van producten met een navigatiefunctie wordt geen garantie geleverd op de volledigheid.

Bij de levering van een defecte gegevensdrager vervangt MEDION deze zonder kosten.

III. Bijzondere garantiebepalingen voor de reparatie aan huis respectievelijk de omruiling aan huis

Voor zover uit garantiekaart behorende bij het product blijkt dat u recht heeft op een reparatie dan wel een omruiling aan huis gelden deze bijzondere garantiebepalingen alleen voor de reparatie dan wel omruiling aan huis.

Om de reparatie/omruiling aan huis mogelijk te maken dient van uw zijde het volgende zeker gesteld te worden:

- De medewerker van MEDION moet onbeperkt, zeker en zonder vertraging toegang tot het product geboden worden;
- Telecommunicatiemiddelen die noodzakelijkerwijs gebruikt dienen te worden door de MEDION medewerker om zijn opdracht uit te kunnen voeren, voor test- en diagnosedoeleinden alsmede voor het oplossen van de klacht spatie verwijderen, moeten door u kostenloos ter beschikking gesteld worden.
- U bent zelf verantwoordelijk voor het herstel van uw eigen gebruikerssoftware na de gebruikmaking van de dienstverlening van MEDION; .
- U dient alle overige maatregelen te treffen die voor het uitvoeren van de opdracht volgens de voorschriften benodigd zijn.

- U bent zelf verantwoordelijk voor de configuratie en verbinding van de eventuele beschikbare externe producten na de gebruikmaking van de dienstverlening van MEDION;
- De kostenvrije annuleringsperiode van de aan huis reparatie/omruilopdracht bedraagt minimaal 24 uur, daarna worden de kosten veroorzaakt door de vertraagde annulering aan u in rekening gebracht;

Garantía limitada

I. Condiciones generales de garantía

1. Aspectos generales

La garantía empieza siempre el día de entrega del aparato MEDION adquirido a MEDION o a un distribuidor oficial de MEDION, y se refiere a todo tipo de daños de material y de producción que pueden surgir durante el uso normal. El plazo de la garantía se infiere de la tarjeta de garantía adjunta al aparato unida al comprobante de compra del distribuidor autorizado de MEDION.

Guarde cuidadosamente el comprobante de compra original y la tarjeta de garantía. MEDION y su distribuidor autorizado se reservan el derecho a rechazar una reparación de garantía o una confirmación de garantía si no se han presentado estos documentos.

En caso de que sea necesario remitirnos su aparato, asegúrese de que esté embalado de modo seguro para el transporte, preferiblemente en su embalaje original. MEDION no asume la responsabilidad por otros materiales enviados que no formen parte del volumen de suministro original del aparato MEDION.

Rogamos nos entreguen junto con el aparato una descripción del fallo lo más detallada posible. Antes de remitirnos su aparato, póngase en contacto con la línea de atención al cliente de MEDION. Allí recibirá un número de

referencia (n° RMA), que deberá agregar de modo visible en el exterior del paquete.

Esta garantía no tiene ninguna repercusión sobre sus derechos legales y queda sujeta al derecho vigente del país en el que se efectuó la primera compra del aparato por parte del cliente final en un comercio autorizado por MEDION.

2. Alcance

En caso de darse un fallo de su aparato MEDION cubierto por esta garantía, MEDION asegura con esta garantía la reparación o la sustitución del aparato MEDION. La decisión de si debe procederse a una reparación o a una sustitución corresponde al cliente, pero sólo en el marco del principio de la proporcionalidad. En este sentido, MEDION podrá decidir a su parecer, teniendo en cuenta los gastos de reparación, si en lugar de la reparación va a sustituir el aparato por otro nuevo, o por uno acondicionado de la misma calidad.

No se asume la garantía de pilas o baterías, ni tampoco de los materiales de consumo, es decir, piezas que durante el uso normal del aparato tienen que sustituirse con regularidad, como por ejemplo la lámpara de los proyectores.

Como regla general, un error de píxel (un punto de imagen permanente de color, más claro o más oscuro) no se considera un fallo. El número exacto de puntos de imagen erróneos admisible puede consultarse en la descripción del manual de este producto.

MEDION no asume la garantía por imágenes retenidas en aparatos de plasma o LCD, que han sido originadas por un uso inadecuado del aparato. El procedimiento a seguir para la operación de su aparato de plasma o LCD puede consultarse en la descripción del manual de este producto.

La garantía no abarca los errores de reproducción de soportes de datos que fueron creados en un formato no compatible o con un software inadecuado.

Si durante la reparación se comprobase que se trata de un fallo no cubierto por la garantía, MEDION se reservará el derecho a facturar al cliente los gastos originados por la reparación en cuestión de material, trabajo y demás gastos, después de presentar un presupuesto.

3. Exclusión

MEDION no asume la garantía de fallos y daños originados por influencias externas, daños accidentales, uso inadecuado, así como modificaciones, reformas, ampliaciones, uso de piezas procedentes de otros fabricantes, descuido, virus o errores de software, transporte inadecuado, o embalaje inadecuado.

La garantía se extingue en caso de que el fallo del aparato se haya ocasionado durante un mantenimiento o una reparación efectuados por personal ajeno a MEDION o al servicio técnico autorizado por MEDION para este aparato. La garantía también cesa si los adhesivos, precintos de garantía, o números de serie del aparato o de una parte integrante del mismo se han modificado, manipulado, o dañado de modo que sean ilegibles.

4. Línea de atención al cliente

Antes de remitir el aparato a MEDION tiene que comunicarse con nosotros a través de la línea de atención al cliente “Hotline”. Recibirá más informaciones de cómo hacer uso de su derecho de garantía.

El uso de la línea de atención al cliente no es gratuito.

La línea de atención al cliente no sustituye de ningún modo la formación del usuario en software o hardware, la consulta en el manual, o la asistencia de productos procedentes de otras empresas.

MEDION ofrece adicionalmente una línea de atención al cliente de pago para consultas no asumidas por la garantía.

II. Condiciones especiales de garantía para ordenadores de sobremesa (PC), ordenadores portátiles (notebook), ordenadores de bolsillo (PDA) y navegadores GPS (PNA) de MEDION

Si una de las opciones incluidas en el suministro presenta un defecto, también tiene derecho a reparación o sustitución. La garantía cubre gastos de material y de trabajo para restablecer la funcionalidad del aparato MEDION en cuestión.

Si se usa para el aparato un hardware no fabricado ni distribuido por MEDION, esto puede provocar el cese de la

garantía, si por ello se generara un daño en el aparato de MEDION o en las opciones suministradas.

Se asume una garantía limitada por el software suministrado. Esto es válido para un sistema operativo preinstalado, pero también para programas incluidos en el suministro. En el caso del software incluido en el suministro, MEDION garantiza para los soportes de datos, p. ej., disquetes y CD-ROMs con los que se suministra este software, que están exentos de fallos de material y de fabricación por un plazo de 6 meses desde el día de compra del aparato a MEDION o a un distribuidor oficial de MEDION. En caso de suministro de soportes de datos defectuosos, MEDION sustituirá los soportes de datos defectuosos gratuitamente; se excluye cualquier otra reclamación que vaya más allá. Si hay indicios claros de que el soporte de datos se usó o guardó de modo inadecuado, MEDION se reservará el derecho a rechazar dicha reclamación. Exceptuando la garantía para los soportes de datos, todos los softwares se suministran sin garantía de fallos. MEDION no asegura que este software funcione sin interrupciones o sin fallos o que satisfaga las exigencias del cliente. MEDION no garantiza la exactitud del material cartográfico proporcionado con los equipos de navegación.

Al proceder a reparar el aparato MEDION puede ser necesario borrar todos los datos del aparato. Asegúrese antes de enviar el aparato de poseer una copia de seguridad de todos los datos que se encuentran en el aparato. Advertimos expresamente que cuando se efectúa una reparación, se restaura el estado original. MEDION no asume la responsabilidad de los costes de una configuración de software, de pérdidas de ingresos, de la

pérdida de datos o de software, ni de otros daños consecuenciales.

III. Condiciones especiales de garantía para la reparación in situ y la sustitución in situ

Siempre que en la tarjeta de garantía adjunta al aparato figure un derecho a reparación in situ o a sustitución in situ, se aplicarán a su aparato MEDION las condiciones especiales de garantía para la reparación in situ y la sustitución in situ.

Para poder efectuar la reparación in situ o la sustitución in situ, deberá asegurar por su parte los siguientes puntos:

- Deberá concederse al personal de MEDION un acceso ilimitado, seguro e inmediato a los aparatos.
- Deberá poner a disposición del personal de MEDION los dispositivos de telecomunicación que necesiten para ejecutar correctamente su encargo, para fines de prueba y de diagnóstico, así como para la eliminación de errores, asumiendo Ud. los gastos.
- Usted mismo es responsable de la recuperación de su propio software de aplicaciones después de haber recurrido al servicio de asistencia de MEDION.
- Deberá tomar todas las demás medidas que MEDION precise para poder ejecutar su encargo correctamente.
- Usted mismo se responsabiliza de la configuración y la conexión de aparatos externos, si los hubiere, después de haber recurrido al servicio de asistencia de MEDION.

El periodo de cancelación libre de costes para la reparación in situ o la sustitución in situ es de 48 horas como mínimo; después tendremos que facturarles los gastos que se nos hayan presentado debidos a una cancelación demorada o no efectuada

MEDION®

DE

MTC - Medion Technologie Center
D- 45467 Mülheim / Ruhr
Hotline: 01805 - 633 633
Fax: 01805 - 665 566
(0,14 Euro/Minute aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 Euro/Min)

UK

Medion Electronics Ltd.
120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan
Swindon SN3 5JF, Wiltshire
United Kingdom
Hotline: 0871 37 61 020
(calls are charged at 7p per min from a standard landline,
calls from mobiles could be higher)
Fax: 01793 71 57 16

NL

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland
Hotline: 0900 - 2352534 (0,15 EUR/Min)
Fax: 0900 - 3292534 (0,15 EUR/Min)

IT

Medion Service Center
Hotline: 199 309078

CH

Medion Service
Siloring 9 · 5606 Dintikon
Schweiz
Hotline: 0848 - 33 33 32

www.medion.ch

ES

Medion Service Center
Visonic S.A.
c/ Miguel Faraday, 6
Parque Empresarial "La Carpetania", N-IV Km. 13
28906 Getafe, Madrid
España
Hotline: 902196437 · Fax: 914604772

FR

Medion France
75 Rue de la Foucaudière
72100 LE MANS
France
Service Hotline: 02 43 16 60 30 (appel non surtaxé)
Service PREMIUM hors garantie: 08 92 35 05 40
(0.34 EUR/min)
E-Mail: Pour nous contacter, merci de vous rendre sur
notre site internet à la rubrique « Service et Support »